

Annexe 3

Guide de l'utilisateur de la norme commune de déclaration

Version 2.0

Introduction

L'OCDE, en collaboration avec les pays du G20, a élaboré une norme commune pour la déclaration, la diligence raisonnable et l'échange de renseignements relatifs aux comptes financiers. En vertu de cette norme, les juridictions peuvent se procurer auprès des institutions financières et, en suivant des règles définies, échangent automatiquement avec les partenaires d'échange sur une base annuelle, des informations financières concernant tous les comptes devant faire l'objet d'une déclaration identifiés par les institutions financières, en application de règles communes de déclaration et de diligence raisonnable.

L'un des éléments de la solution technique retenue pour structurer cette norme commune est un schéma, qui s'accompagne d'un ensemble d'instructions.

Un schéma est une structure de données permettant de stocker et de transmettre électroniquement des informations et en blocs. Le langage couramment utilisé à cette fin est le XML (« eXtensible Markup Language »). C'est le cas par exemple du Format de transmission normalisé (FTN et en anglais STF) de l'OCDE ou du format Fisc 153, utilisé pour l'échange de renseignements dans le cadre de la Directive européenne sur la fiscalité des revenus de l'épargne.

Le présent Guide de l'utilisateur détaille les informations qui doivent figurer dans chaque élément de données en norme NCD dans le cadre du Schéma XML NCD v. 1.0. Il explique également comment entrer des corrections dans un fichier susceptible d'être traité automatiquement.

Comment le Guide de l'utilisateur de la NCD s'articule avec le schéma de la NCD

Le présent Guide est divisé en sections qui correspondent aux différentes sections du schéma et contient des explications sur les différents éléments de données et, le cas échéant, les attributs qui les décrivent.

Les sections du schéma NCD sont les suivantes :

- I Message Header (en-tête du message) contenant l'expéditeur, le destinataire, le type de message, la période couverte par la déclaration
- II Controlling Person ou Account Holder (Personne détenant le compte ou Titulaire du compte) s'il s'agit d'une personne physique
- III Account Holder (Titulaire du compte) s'il s'agit d'une Entité
- IV CRS Body (Corps de la NCD); Reporting FI (IF déclarante) et Reporting Group (Groupe déclarant) et Account details

Les numéros des diagrammes dans l'Appendice A correspondent à ceux des sections.

Le Schéma XML de la NCD est conçu pour l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers entre Autorités compétentes (AC). En outre, la NCD peut également être utilisée au niveau national par les Institutions financières (IF) pour leurs déclarations aux autorités fiscales nationales. Les éléments qui concernent uniquement les déclarations au niveau national figurent [*entre crochets*].

Le Schéma de la NCD reprend certains éléments du schéma FATCA et certains éléments du FTN; par conséquent, certains éléments du Schéma NCD ne sont pas pertinents pour les déclarations et les échanges de renseignements dans la norme NCD (par exemple Déclaration collective et Nationalité). Ces éléments figurent dans le Guide de l'utilisateur comme facultatifs, suivis de la mention « *non-CRS* » (non-NCD).

La mention « *non-CRS* » apparaît aussi dans certains diagrammes de l'Appendice A.

Le Schéma XML de la NCD et son Guide de l'utilisateur contiennent également des éléments qui sont spécifiques à la NCD, par exemple les comptes non documentés et comptes clôturés.

Le champ « Requis » pour chaque élément de donnée et son attribut indique si l'élément est dit « Validation » ou « Facultatif » dans le schéma. Chaque élément est soit l'un, soit l'autre.

Les éléments « Validation » doivent IMPÉRATIVEMENT être présents pour TOUS les enregistrements d'un fichier, et une vérification automatique

de validation peut être effectuée. L'Expéditeur doit effectuer une vérification technique du fichier de données à l'aide d'outils XML et s'assurer que tous les éléments « Validation » sont présents pour, si ce n'est pas le cas, corriger le fichier. Le Destinataire peut faire de même et s'il y a lieu, il peut refuser le fichier. Lorsqu'un élément validation « parent » présente un choix entre deux éléments validation mutuellement exclusifs, il porte la mention « Validation (choix) ». Si les éléments appartiennent à un « parent » facultatif, ils apparaissent également comme facultatifs.

Pour certains éléments qui apparaissent comme Facultatifs dans le schéma, différentes règles de traitement peuvent exister :

- Certains champs facultatifs portent la mention « (Facultatif) Obligatoire » – il s'agit d'éléments facultatifs qui sont **obligatoires** pour les déclarations NCD en vertu des exigences en matière de déclaration, en fonction de la disponibilité des informations en question ou en fonction de certains critères juridiques. Certains champs sont obligatoires mais ne peuvent pas être renseignés dans tous les cas. Un processus de validation purement informatisé ne peut donc pas convenir pour les vérifier. (Par exemple, la NCD prévoit qu'une IF déclarante doit impérativement déclarer le NIF du Titulaire du compte, seulement si la juridiction de résidence/ le lieu de naissance émet des NIF et s'il est obligatoire de les conserver et de les déclarer dans des dossiers interrogeables numériquement).
- Certains éléments facultatifs peuvent présenter un choix entre deux types dont un seul doit être utilisé (par exemple le choix entre AddressFix ou AddressFree). Ils ont le statut « Facultatif ».
- Un élément peut n'être obligatoire ni pour la validation dans le schéma ni pour la NCD. Un tel élément n'est pas impérativement renseigné dans un fichier « NCD seulement », et porte donc la mention « Facultatif (non NCD) ».

L'Appendice A au Guide de l'utilisateur montre une représentation sous forme de diagramme du Schéma XML de la NCD avec tous ses éléments. Les numéros qui figurent à côté des rubriques renvoient aux sections correspondantes dans le texte du Guide de l'utilisateur. Les encadrés de commentaires contiennent des précisions.

L'Appendice B au Guide de l'Utilisateur contient un Glossaire des espaces de noms du Schéma XML de la NCD.

Informations contenues dans le schéma Norme commune de déclaration

I. Message Header (En-tête du message)

L'en-tête du message contient l'identifiant de l'Administration fiscale expéditrice du message. Elle précise la date de création du message, la période (généralement un an) couverte par la déclaration, ainsi que la nature de la déclaration (originale, correction, supplément, etc.)

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
SendingCompanyIN		Illimitée	xsd:string	Facultatif

[L'élément d'information Numéro d'identification de la Société expéditrice n'est pas utilisé pour les échanges entre Autorités compétentes dans la NCD. En revanche pour les déclarations nationales, le Numéro d'identification de la société expéditrice serait Obligatoire et identifierait l'Institution financière déclarante pour l'autorité fiscale expéditrice, par son NIF (ou par son NI)]

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
TransmittingCountry		2 caractères	iso:CountryCode_Type	Validation

Cet élément de données identifie la juridiction dans laquelle est tenu le Compte financier déclaré, ou bien la juridiction dans laquelle le paiement déclaré est effectué par l'IF déclarante. Si l'expéditeur est une Administration fiscale, le pays émetteur est la juridiction de l'Administration fiscale. Cet élément de données utilise les codes pays à 2 lettres et la liste des noms de pays¹ basée sur la norme ISO 3166-1 Alpha 2.

[Pour les déclarations nationales, cet élément serait le Code du pays national].

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
ReceivingCountry		2 caractères	iso:CountryCode_Type	Validation

Cet élément de données identifie la juridiction de l'administration fiscale (l'Autorité compétente) destinataire du message. Cet élément de données

1. La note d'avertissement qui suit s'applique à tous les cas d'utilisation du code pays ISO dans le schéma NCD : *Pour des raisons d'ordre pratique, cette liste se base la liste de pays ISO 3166-1 actuellement utilisée par des banques et autres institutions financières, et donc par les administrations fiscales. L'utilisation de cette liste ne saurait être interprétée comme l'expression par l'OCDE d'une opinion, quelle qu'elle soit, sur le statut juridique des territoires cités. Son contenu est sans préjudice du statut de tout territoire, de la souveraineté s'exerçant sur ce dernier, du tracé des frontières et limites internationales, et du nom de tout territoire, ville ou région.*

utilise un code pays alphabétique à 2 caractères issu de la norme ISO 3166-1 Alpha 2.

[Pour les déclarations nationales, cet élément serait le Code du pays national].

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
MessageType		2 caractères	crs:MessageType_EnumType	Validation

Cet élément de données précise le type de message envoyé. La seule valeur possible dans ce champ pour l'échange automatique de renseignements est « CRS ».

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Warning			xsd:string	Facultatif

Cet élément de données est un champ de texte libre qui permet d'entrer des recommandations spéciales concernant l'utilisation du contenu du message NCD, par exemple l'Instrument ou la Convention dont procède l'échange de données. Si les données déclarées ne correspondent pas à une année pleine de déclaration, cela peut être expliqué sous forme de texte libre en anglais, par exemple « ten month period » (« période de dix mois »).

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Contact			xsd:string	Facultatif

Cet élément de données est un champ de texte libre permettant la saisie d'informations de contact spécifiques concernant l'expéditeur du message. *[Peut contenir les informations de contact de l'IF ou d'un tiers pour les déclarations nationales uniquement]*

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
MessageRefID			xsd:string	Validation

Cet élément de données est un champ de texte libre contenant le numéro d'identification unique du message expédié, créé par l'expéditeur. Cet identifiant permet ultérieurement tant à l'expéditeur qu'au destinataire d'identifier le message si des questions se posent ou si des corrections doivent être apportées. Pour les échanges entre Autorités compétentes, la première partie doit être le Code pays de la juridiction expéditrice, la deuxième partie doit être l'année à laquelle se rapportent les données et la troisième partie le code du pays destinataire, suivi d'un identifiant unique créé par la juridiction expéditrice (la partie « nationale »).

[Si le schéma NCD est utilisé pour les déclarations nationales, la pratique optimale consiste à ce que l'IF ajoute son numéro d'identification d'IF dans l'élément MessageRefID au début de l'identifiant unique qu'elle créé.]

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Statut
MessageTypeIndic			crs:CrsMessageTypeIndic_EnumType	Facultatif

Cet élément de données permet à l'expéditeur de définir le type de message envoyé. Il s'agit d'un élément Facultatif, car il est également indiqué dans le champ DocTypeIndic s'il s'agit de données nouvelles ou corrigées (voir les instructions sur le processus de correction ci-dessous). Les messages doivent contenir toutes les données nouvelles ou toutes les données corrigées [ou il doit être signalé au niveau national qu'il n'y a pas de données à déclarer].

[L'élément MessageTypeIndic peut être utilisé au niveau national pour indiquer que l'Institution financière a effectué les vérifications appropriées sur les données de son client mais qu'il n'y a pas de données à déclarer (équivalent à la mention « néant »). Dans ce cas et dans ce cas uniquement, il n'est pas nécessaire de remplir l'élément Account Report]

Les valeurs possibles sont les suivantes :

CRS701= Le message contient des renseignements nouveaux

CRS702= Le message contient des corrections à des renseignements envoyés antérieurement

CRS703= Le message indique qu'il n'y a pas de données à déclarer

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
CorrMessageRefID			xsd:string	Facultatif

Cet élément de données est un champ en texte libre contenant un numéro d'identification unique (attribué par l'expéditeur) indiquant que le message envoyé est un message corrigé. Cet élément de données DOIT IMPÉRATIVEMENT faire référence à l'identifiant créé pour le message d'origine. Des instructions sur le processus de correction figurent ci-dessous pour expliquer que ceci est à utiliser uniquement dans la NCD pour annuler un précédent message.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
ReportingPeriod			xsd:date	Validation

Cet élément de données contient le dernier jour de la période de déclaration (habituellement une année fiscale) à laquelle le message se rapporte, au format AAAA-MM-JJ. Par exemple, si les informations déclarées sur les comptes ou les paiements effectués pendant l'année civile 2014, le champ contiendra la valeur « 2014-12-31 ». Si exceptionnellement, la période de déclaration ne correspond pas à une année, indiquer la durée de la période de déclaration dans le champ Warning (avertissement).

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Timestamp			xsd:dateTime	Validation

Cet élément de données contient la date et l'heure auxquelles le message a été généré. On peut supposer que cet élément sera renseigné automatiquement par le système hôte. Le format à utiliser est AAAA-MM-JJ'hhh:mm:ss. Cet horodatage ne va pas jusqu'aux fractions de secondes. Exemple : 2015-03-15T09:45:30.

II. *PersonParty_Type*

Les éléments de données contenus dans cette section sont utilisés pour les Titulaires de comptes individuels ou Personnes détenant le contrôle d'ENF passives. Ce type complexe se compose des éléments de données suivants :

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
ResCountryCode		2 caractères	iso:CountryCode_Type	Validation

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
TIN			cfc:TIN_Type	(Facultatif) Obligatoire

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Name			crs:NamePerson_Type	Validation

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Address			cfc:Address_Type	Validation

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Nationality			iso:CountryCode_Type	Facultatif (Non NCD)

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
BirthInfo				(Facultatif) Obligatoire

IIa. *ResCountryCode* (Code du pays de résidence)

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
ResCountryCode		2 caractères	iso:CountryCode_Type	Validation

Cet élément de données contient le(s) code(s) du (des) pays dans le(s) quel(s) la Personne qui fait l'objet de la déclaration a sa résidence fiscale et doit figurer dans tous les enregistrements à la norme NCD d'échange automatique de renseignements entre Autorités compétentes.

S'il existe plus d'une juridiction de résidence, une déclaration séparée doit être faite pour chaque juridiction de résidence de la Personne devant

faire l'objet d'une déclaration – y compris pour les Personnes détenant le contrôle d'une Entité et qui sont aussi des Personnes devant faire l'objet d'une déclaration ; ces déclarations doivent être accompagnées des détails relatifs à l'Entité en question.

[Pour les déclarations nationales, si la personne physique est certifiée comme résidente fiscal ou traitée comme tel dans plus d'une juridiction, cet élément peut être répété et les données doivent être envoyées à l'autorité fiscale. Il serait aussi recommandable de rendre obligatoire l'utilisation du code du pays pour les comptes non documentés, qui ne feront pas l'objet d'échange entre Autorités compétentes]

Le jeu complet de données, comprenant notamment tous les codes de pays de résidence dont il est établi qu'ils concernent la Personne devant faire l'objet d'une déclaration, peut être envoyé à toutes les Autorités compétentes d'une juridiction de résidence, afin d'attirer l'attention sur l'existence éventuelle d'un statut de double résidence ou d'un autre type de problème lié aux cas de déclarations multiples, nécessitant d'être étudié au cas par cas. Il est recommandé que l'Autorité compétente envoie à chacune des juridictions de résidence un enregistrement indiquant toutes les juridictions qui doivent faire l'objet d'une déclaration.

Il se peut aussi, dans certaines circonstances, que la juridiction expéditrice décide que les données qu'elle envoie à chacune des juridictions destinataires portent uniquement le code de pays de la juridiction destinataire et qu'elle ait recours à une méthode différente pour échanger des renseignements concernant les multiples juridictions de résidence, conformément à l'instrument (ou aux instruments) applicables(s), si et quand cela est nécessaire.

Iib. TIN_Type (NIF)

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
TIN		Min 1 caractère	cfc:TIN_Type	(Facultatif) Obligatoire

Cet élément de données correspond au Numéro d'identification fiscale (NIF) utilisé par l'administration fiscale réceptrice pour identifier le Titulaire du compte. Le NIF (s'il existe) doit être fourni conformément à la NCD.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
TIN	IssuedBy	2 caractères	iso:CountryCode_Type	(Facultatif) Obligatoire

Cet attribut indique quelle juridiction a émis le NIF. Si la juridiction émettrice n'est pas connue, ce champ peut n'être pas renseigné.

IIc. NamePerson_Type (Nom de la personne physique)

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
NamePerson_Type	NameType		stf:OECDNomType_EnumType	Facultatif

Cet élément de données permet à l'IF de déclarer le nom de naissance et le nom de mariage.

OECDNameType_EnumType

Il est possible dans la NCD qu'une personne physique ou une Entité ait plusieurs noms. Un qualificatif indique le type de nom dont il s'agit, par exemple un surnom (« nick »), un nom commercial (« dba ») un nom plus court pour désigner l'Entité ou un nom utilisé publiquement à la place de la raison sociale, etc.

Les valeurs possibles sont les suivantes :

- OECD201=SMFAliasOrOther (pas utilisé pour la NCD)
- OECD202=indiv
- OECD203=alias
- OECD204=nick
- OECD205=aka
- OECD206=dba
- OECD207=legal
- OECD208=atbirth

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
PrecedingTitle			xsd:string	Facultatif

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Title			xsd:String	Facultatif

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
FirstName			xsd:string	Validation

L'élément de données « Prénom » est obligatoire dans les déclarations NCD. Si l'IF déclarante ou l'administration fiscale émettrice du message ne possède pas le prénom complet de la personne physique Titulaire du compte ou de la Personne détenant le contrôle de l'Entité, une initiale ou la mention NFN (« No First Name », absence de prénom) peuvent être utilisées ici.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
FirstName	xnlNameType		xsd:string	Facultatif

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
MiddleName			xsd:string	Facultatif

Cet élément de données permet de saisir le deuxième prénom. Cette donnée est facultative dans les déclarations NCD. Si l'IF déclarante possède un deuxième prénom ou une initiale, ces éléments peuvent être entrés ici.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
MiddleName	xnlNameType		xsd:string	Facultatif

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
NamePrefix			xsd:string	Facultatif

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
NamePrefix	xnlNameType		xsd:string	Facultatif

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
LastName			xsd:string	Validation

Cet élément de données est obligatoire dans les déclarations NCD. L'IF déclarante ou l'administration fiscale qui transmet le message doit impérativement fournir le nom patronymique de la personne physique Titulaire du compte. Ce champ peut inclure les éventuels préfixes ou suffixes utilisés officiellement par le Titulaire du compte.

Comme le format de cet élément est une chaîne de caractères, il peut être utilisé pour entrer un nom au format libre ou deux noms patronymiques. Mais dans tous les cas où c'est possible, la structure prénom et nom patronymique doit être utilisée.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
LastName	xnlNameType		xsd:string	Facultatif

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
GenerationIdentifiant			xsd:string	Facultatif

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Suffix			xsd:string	Facultatif

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
GeneralSuffix			xsd:string	Facultatif

IId. Address_Type (Adresse)

Deux options sont possibles pour renseigner l'adresse dans le schéma : AddressFix et AddressFree. AddressFix doit être utilisé pour toutes les déclarations NCD, sauf si l'IF déclarante ou l'administration fiscale qui émet le message n'est pas en mesure d'identifier les différents éléments de l'adresse du Titulaire du compte.

Cet élément de données est l'adresse de résidence permanente (par exemple de la personne physique Titulaire du compte). Si l'IF déclarante ou l'administration fiscale ne dispose pas de l'adresse de résidence permanente de la personne physique dans son dossier, alors l'adresse à entrer est l'adresse postale utilisée par l'Institution financière pour communiquer avec le Titulaire du compte au moment de la constitution de la déclaration.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
CountryCode		2 caractères	iso:CountryCode_Type	Validation

Cet élément de données contient le code du pays associé à l'adresse du Titulaire du compte. *[Pour les comptes non documentés, le code national du pays peut être utilisé puisqu'aucune adresse n'est disponible. Comme le champ adresse nécessite un autre élément pour être validé, la mention « Undocumented » peut être utilisée en lieu et place d'une adresse.]*

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
AddressFree			xsd:string	Facultatif*

Cet élément de données permet de saisir les informations d'adresse en texte libre. Si l'utilisateur choisit de saisir les données demandées de manière moins structurée au format « AddressFree » tous les éléments disponibles de l'adresse doivent être présentés sous forme d'une chaîne de caractères d'octets, en utilisant un espace, une barre oblique (« / ») ou un retour chariot pour délimiter les différents éléments. *Cette option ne doit être utilisée que si les données ne peuvent pas être présentées au format AddressFix.

NOTE : Si l'IF déclarante ou l'administration fiscale qui émet le message opte pour le format AddressFix, elle peut saisir toute l'adresse postale du Titulaire du compte dans l'élément AddressFree, plutôt que d'utiliser les éléments fixes correspondants. Dans ce cas, la ville, subdivision et le code postal doivent tout de même être renseignés dans les champs correspondants de l'adresse structurée.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
AddressType	legalAddressType		stf:OECDLegalAddressType_EnumType	Facultatif

OECDLegalAddressType_EnumType

Cet élément de données est un attribut de l'adresse. Il indique le statut légal de l'adresse (résidentielle ou professionnelle, résidentielle, professionnelle, siège, non précisé).

Les valeurs possibles sont les suivantes :

- OECD301=residentialOrBusiness
- OECD302=residential
- OECD303=business
- OECD304=registeredOffice
- OECD305=unspecified

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Street			xsd:string	Facultatif
Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
BuildingIdentifrier			xsd:string	Facultatif
Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
SuiteIdentifrier			xsd:string	Facultatif
Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
FloorIdentifrier			xsd:string	Facultatif
Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
DistrictName			xsd:string	Facultatif
Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
POB			xsd:string	Facultatif
Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
PostCode			xsd:string	Facultatif
Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
City			xsd:string	Validation
Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
CountrySubendity			xsd:string	Facultatif

Les éléments de données ci-dessus constituent le type AddressFix. L'élément « City » est obligatoire pour la validation du schéma. L'élément « PostCode »

doit toujours être précisé s'il existe. Les informations de l'adresse postale (rue) peuvent être entrés ici ou dans l'élément de données « AddressFree ».

Iie. Nationality (Nationalité)

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Nationality		2 caractères	iso:CountryCode_TypeFacultatif (non-CRS)	

Cet élément de données n'est pas requis pour la NCD et ne doit pas impérativement être renseigné.

IIf. BirthInfo (Informations de naissance)

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
BirthDate			xsd:date	(Facultatif) Obligatoire

Cet élément de données contient la date de naissance de la personne physique Titulaire du compte. Il n'est pas impératif de renseigner la date de naissance lorsque la NCD ne l'impose pas (ce qui peut être le cas pour les Comptes préexistants si la date de naissance n'est pas disponible dans les dossiers de l'IF déclarante et que la loi nationale n'impose pas que l'IF déclarante la collecte).

Cet élément doit être au format suivant : AAAA-MM-JJ.

Les trois éléments de données ci-dessous s'appliquent spécifiquement au lieu de naissance et peuvent être renseignés conformément aux orientations de la NCD si le droit national impose que l'IF obtienne et déclare cette information, et qu'elle est disponible dans ses dossiers interrogeables numériquement.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
City			xsd:string	Facultatif

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
CitySubentity			xsd:string	Facultatif

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
CountryInfo				Facultatif

Cet élément de données permet de choisir entre une juridiction actuelle (identifiée par son code pays à 2 caractères) et une juridiction ancienne (identifiée par son nom). L'une ou l'autre doit être renseignée si le lieu de naissance est renseigné, ainsi que la Ville, ou la Ville et la Subdivision de la ville.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
CountryCode		2 caractères	iso:CountryCode_Type	Facultatif

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
FormerCountryName			xsd:string	Facultatif

III. OrganisationParty_Type

Ce type complexe contient le nom du Titulaire de compte lorsque c'est une Entité (et non une personne physique).

Il se compose des quatre éléments de données suivants :

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
ResCountryCode		2 caractères	iso:CountryCode_Type	(Facultatif) Obligatoire

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
IN		1 caractère minimum	crs:OrganisationIN_Type	(Facultatif) Obligatoire

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Name			cfc:NameOrganisation_Type	Validation

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Address			cfc:Address_Type	Validation

IIIa. ResCountryCode

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
ResCountryCode		2 caractères	iso:CountryCode_Type	(Facultatif) Obligatoire

Cet élément de données donne le code pays du pays de résidence fiscale de l'organisation déclarante ou devant faire l'objet d'une déclaration.

IIIb. Entity IN (OrganisationIN_Type)

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
IN		Min 1 caractère	crs:OrganisationIN_Type	(Facultatif) Obligatoire

Cet élément de données contient le numéro d'identification (NI) utilisé par l'administration fiscale expéditrice ou destinataire pour désigner l'Entité Titulaire du compte. Dans la NCD cela peut être le GIIN pour les États-Unis, ou un NIF, le numéro d'immatriculation de la société, le numéro

d'identification mondial d'entités (EIN) ou un autre numéro d'identification similaire spécifié par l'administration fiscale.

Cet élément de données peut être répété s'il existe un deuxième IN.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
IN	issuedBy	2 caractères	iso:CountryCode_Type	Facultatif

Cet attribut désigne la juridiction émettrice du NI. Si la juridiction émettrice n'est pas connue, ce champ peut être non renseigné.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
IN	INType		xsd:string	Facultatif

Cet attribut définit le type de numéro d'identification envoyé (ex : US GIIN, EIN, NIF, TIN). Les valeurs possibles doivent être normalement définies en accord entre les Autorités compétentes.

IIIc. *OrganisationParty_Type*

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Name			cfc:NameOrganisation_Type	Validation

Raison sociale de l'Entité déclarante ou devant faire l'objet d'une déclaration.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Name	NameType		stf:OECDNameType_EnumType	Facultatif

IV. *CRS Body (Corps de la NCD)*

Le corps de la NCD se compose de l'IF déclarante et du Groupe déclarant.

IVa. *Reporting FI (Institution financière déclarante)*

Identifie l'Institution financière qui tient le Compte financier déclaré ou qui effectue le paiement déclaré.

L'IF déclarante ou l'administration fiscale utilise le type *OrganisationParty_Type* pour entrer les informations d'identification.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
ReportingFI			crs:CorrectableOrganisationParty_Type	Validation

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
DocSpec			stf:DocSpec_Type	Validation

DocSpec identifie l'enregistrement spécifique au sein du message NCD transmis. Il permet de signaler les enregistrements qui nécessitent une correction. (voir aussi le guide relatif aux corrections ci-dessous).

IVb. ReportingGroup (Groupe déclarant)

Cet élément de données contient des détails spécifiques concernant la déclaration NCD envoyée par l'IF déclarante ou par l'administration fiscale qui transmet le message.

Cet élément est répétable dans le schéma, mais pour la NCD, le CRS Body ne doit comporter qu'un seul Groupe déclarant. Le champ AccountReport doit être répété si nécessaire.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
ReportingGroup				Validation

Le champ ReportingGroup est constitué des quatre éléments de données suivants :

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Sponsor			crs:CorrectableOrganisationParty_Type	Facultatif (non-CRS)

Lorsqu'une Institution financière utilise un tiers pour soumettre des informations en son nom dans la norme NCD, cet élément n'est pas utilisé mais ses informations de contact peuvent être fournies dans l'élément « Contact ».

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Intermediary			crs:CorrectableOrganisationParty_Type	Facultatif (non-CRS)

IVc. Account Report (déclaration sur le compte)

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
AccountReport			crs:CorrectableAccountReport_Type	(Facultatif) Obligatoire

AccountReport est un élément obligatoire dans la NCD (*sauf quand le MessageTypeIndic CRS703 est utilisé au niveau national pour indiquer qu'il n'y a pas de données à déclarer*). Dans tous les autres cas, l'élément AccountReport doit impérativement être renseigné. AccountReport se compose des éléments de données suivants dans le type CorrectableAccountReport_Type :

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
DocSpec			stf:DocSpec_Type	Validation

DocSpec identifie l'élément spécifique du message NCD transmis. Il permet d'identifier les éléments nécessitant une correction (Voir les instructions relatives aux Corrections pour une description de l'élément DocSpec Type).

IVd. Account Number (numéro de compte)

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
AccountNumber			crs:FIAccountNumber_Type	Validation

Entrer le numéro de compte utilisé par l'Institution financière pour identifier le compte. Si l'Institution financière ne possède pas de numéro de compte, entrer un identifiant unique fonctionnellement équivalent utilisé par l'Institution financière pour identifier le compte.

Obligatoire pour les Institutions financières qui possèdent un numéro de compte (y compris des identifiants alphanumériques).

Par exemple : Le numéro de compte peut être : *i*) le numéro de compte d'un Compte conservateur ou d'un Compte de dépôt; *ii*) le code (ISIN ou autre) d'une obligation ou d'un titre de participation (s'il n'est pas détenu dans un Compte conservateur); ou *iii*) le code d'identification d'un Contrat d'assurance avec valeur de rachat ou d'un Contrat de rente.

Si exceptionnellement, il n'y a pas de système de numérotation des comptes, utiliser la mention NANUM (en anglais « no account number ») qui signale l'absence de numéro, car il s'agit d'un élément Validation.

Ce format pour de numéro de compte est le même que dans le système FATCA et peut être utilisé pour les numéros de comptes structurés aussi bien qu'en format libre; ce peut être un identifiant de compte non standard ou un numéro de contrat d'assurance.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
AccountNumber	AcctNumberType		cf:AcctNumberType_EnumType	Facultatif

Il est possible d'inclure des informations sur le type de numéro de compte sous forme d'énumération. Les valeurs possibles sont les suivantes :

- OECD601 – IBAN Numéro de compte bancaire international (suit une structure connue)
- OECD602 – OBAN Other bank account number (autre numéro de compte bancaire)
- OECD603 – ISIN International Securities Information Number (numéro international des valeurs mobilières) (suit une structure connue)

- OECD604 – OSIN Other Securities Information Number (autre numéro de valeur mobilière)
- OECD605 – Other (tout autre type de numéro de compte, par exemple un contrat d'assurance).

Lorsqu'un numéro IBAN ou ISIN est disponible, il doit impérativement être fourni, de même que les informations appropriées sur le type de numéro de compte.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
AccountNumber	UndocumentedAccount		xsd:boolean	(Facultatif) Obligatoire

[Cet attribut doit être utilisé dans les déclarations NCD nationales pour indiquer qu'il s'agit d'un compte non documenté]

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
AccountNumber	ClosedAccount		xsd:boolean	(Facultatif) Obligatoire

Cet attribut doit être utilisé dans les déclarations NCD pour indiquer qu'il s'agit d'un compte cloturé.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
AccountNumber	DormantAccount		xsd:boolean	Facultatif

Cet attribut peut être utilisé dans les déclarations NCD pour indiquer qu'il s'agit d'un compte dormant.

IVe. Account Holder

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
AccountHolder			crs:AccountHolder_Type	Validation

Pour la NCD, cet élément de données peut identifier une Entité Titulaire de compte qui est :

- Une ENF passive contrôlée par une ou plusieurs Personne(s) devant faire l'objet d'une déclaration.
- Une Personne devant faire l'objet d'une déclaration NCD.

Comme il existe un choix entre une personne physique et une organisation (avec AcctHolderType) et qu'il faut entrer soit l'un soit l'autre comme Titulaire du compte, ces éléments ont le statut Validation (choix) dans les tableaux ci-dessous.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Individual			crs:PersonParty_Type	Validation (choix)

Si le Titulaire du compte sur lequel porte la déclaration est une personne physique, ses informations d'identification doivent être entrées ici.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Organisation			crs:OrganisationParty_Type	Validation (choix)

Si le Titulaire du compte qui fait l'objet de la déclaration n'est pas une personne physique mais une Entité, les informations d'identification de cette dernière doivent être déclarées ici.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
AcctHolderType			crs:CrsAcctHolderType_EnumType	Validation (choix)

Cet élément de données identifie une Entité Titulaire de compte qui est

- Une ENF passive contrôlée par une ou plusieurs Personne(s) devant faire l'objet d'une déclaration.
- Une Personne devant faire l'objet d'une déclaration dans la NCD.
- Une ENF passive qui est une Personne devant faire l'objet d'une déclaration dans la NCD.

Renseigner ce champ uniquement si le Compte financier faisant l'objet de la déclaration est détenu par une Entité ou si le paiement faisant l'objet de la déclaration a été effectué au profit d'une Entité décrite ci-dessus. Valeurs possibles dans la NCD :

- CRS101= Entité non financière passive pour laquelle une ou plusieurs Personne(s) devant faire l'objet d'une déclaration est ou sont Personne(s) détenant le contrôle.
- CRS102= Personne devant faire l'objet d'une déclaration dans la NCD
- CRS103= Entité non financière passive qui est une Personne devant faire l'objet d'une déclaration dans la NCD

IVf. Controlling Person (Personne détenant le contrôle)

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
ControllingPerson			crs:ControllingPerson_Type	(Facultatif) Obligatoire

Le nom de toute Personne détenant le contrôle d'une ENF passive qui est une Personne devant faire l'objet d'une déclaration doit être communiqué. Obligatoire seulement si l'Entité Titulaire du compte est une ENF passive contrôlée par une ou plusieurs Personne(s) devant faire l'objet d'une déclaration. Si l'ENF passive est contrôlée par plus d'une Personne devant faire l'objet d'une déclaration, les noms de toutes ces Personnes devant faire l'objet d'une déclaration doivent être communiqués.

Une déclaration séparée doit être créée pour chaque Juridiction devant faire l'objet d'une déclaration identifiée comme juridiction de résidence des Personnes détenant le contrôle qui sont des Personnes devant faire l'objet d'une déclaration. Toutefois, la déclaration doit contenir uniquement des informations concernant les Personnes devant faire l'objet d'une déclaration dans la juridiction correspondante (y compris des informations sur l'ENF passive et autres données associées).

Lorsque l'Entité Titulaire de compte est une Personne devant faire l'objet d'une déclaration et est également une ENF passive, avec une (plusieurs) Personne(s) qui en détiennent le contrôle, que cette (ces) personne(s) est (sont) une (des) Personne(s) devant faire l'objet d'une déclaration, et que l'Entité et la (les) Personne(s) détenant le contrôle est (sont) résidente(s) dans la même Juridiction devant faire l'objet d'une déclaration, les renseignements relatifs à ce compte peuvent être déclarés (i) comme compte d'une Entité qui est une ENF passive, avec une Personne détenant le contrôle qui est une Personne devant faire l'objet d'une déclaration, ou (ii) en tant que tel et que compte d'une Entité qui est une Personne devant faire l'objet d'une déclaration (c'est-à-dire comme s'il s'agissait de renseignements relatifs à deux comptes).

Si aucune des Personnes en détenant le contrôle n'est résidente de la même Juridiction devant faire l'objet d'une déclaration que l'Entité, les renseignements relatifs au compte doivent tout de même être déclarés en tant que compte d'une Entité qui est une Personne devant faire l'objet d'une déclaration.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Individual			crs:PersonParty_Type	Validation

Définit une Personne détenant le contrôle avec ses nom, adresse, pays de résidence.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
CtrlgPersonType			crs:CrsCtrlgPersonType_EnumType (Facultatif)	Obligatoire

Cet élément de données permet de caractériser le type de chaque Personne détenant le contrôle (« CP ») lorsque cette identification est

disponible, à l'aide de l'attribut « ControllingPersonType » accompagné les options suivantes :

- a) CP de la personne morale – propriétaire
- b) CP de la personne morale – autres liens
- c) CP de la personne morale – dirigeant
- d) CP de la structure juridique – trust – constituant
- e) CP de la structure juridique – trust – fiduciaire
- f) CP de la structure juridique – trust – protecteur
- g) CP de la structure juridique – trust – bénéficiaire
- h) CP de la structure juridique – trust – autre
- i) CP de la structure juridique – autre – constituant-équivalent
- j) CP de la structure juridique – autre – fiduciaire-équivalent
- k) CP de la structure juridique – autre – protecteur-équivalent
- l) CP de la structure juridique – autre – bénéficiaire-équivalent
- m) CP de la structure juridique – autre – autre-équivalent

Valeurs possibles dans la NCD :

- CRS801= CP de la personne morale – propriété
- CRS802= CP de la personne morale – autres moyens
- CRS803= CP de la personne morale – dirigeant
- CRS804= CP de la structure juridique – trust – constituant
- CRS805= CP de la structure juridique – trust – fiduciaire
- CRS806= CP de la structure juridique – trust – protecteur
- CRS807= CP de la structure juridique – trust – bénéficiaire
- CRS808= CP de la structure juridique – trust – autre
- CRS809= CP de la structure juridique – autre – constituant-équivalent
- CRS810= CP de la structure juridique – autre – fiduciaire-équivalent
- CRS811= CP de la structure juridique – autre – protecteur-équivalent
- CRS812= CP de la structure juridique – autre – bénéficiaire-équivalent
- CRS813= CP de la structure juridique – autre – autre-équivalent

IVg. Account Balance (Solde du compte)

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
AccountBalance			cf:MonAmnt_Type	Validation

Communiquer le solde ou la valeur du Compte financier faisant l'objet de la déclaration.

- Comptes de dépôt et Comptes conservateurs. Le solde ou la valeur du compte doit être conforme à la norme NCD.
- Contrats avec valeur de rachat et Contrats de rente. Le Contrat d'assurance avec valeur de rachat ou le Contrat de rente est le solde ou la valeur du compte.
- Titres de participation. Le solde du compte est la valeur des titres de participation ou de créance que le Titulaire du compte détient auprès de l'Institution financière.
- Entrer Zéro si le compte a été clôturé, ainsi que l'attribut « compte clôturé » (closed account).
- Caractères numériques (chiffres). Le solde doit être entré dans la monnaie en question jusqu'à la deuxième décimale. Par exemple, mille dollars s'écrivent 1000.00.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
AccountBalance	currCode	3 caractères	iso :currCode_Type	Validation

Tous les montants doivent s'accompagner du code de la monnaie à 3 caractères² dans la norme Alpha 3 ISO 4217.

IVh. Payment (Paiement)

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Payment			crs:Payment_Type	Facultatif

2. La note d'avertissement qui suit s'applique à tous les cas d'utilisation du code ISO des monnaies dans le schéma NCD : *Pour des raisons d'ordre pratique, cette liste se base la liste de monnaies 4217 Alpha 3 actuellement utilisée par les banques et autres institutions financières, et donc par les administrations fiscales. L'utilisation de cette liste ne saurait être interprétée comme l'expression par l'OCDE d'une opinion, quelle qu'elle soit, sur le statut juridique des territoires cités. Son contenu est sans préjudice du statut de tout territoire, de la souveraineté s'exerçant sur ce dernier, du tracé des frontières et limites internationales, et du nom de tout territoire, ville ou région.*

Communiquer des renseignements sur le paiement effectué au profit du Compte financier faisant l'objet de la déclaration pendant la période considérée.

Les renseignements sur le paiement sont répétables, dans le cas où il y a plus d'un type de paiement à déclarer.

Les types de paiement peuvent par exemple s'appliquer à :

Des Comptes de dépôt :

- Le montant brut cumulé des intérêts versés ou crédités sur le compte pendant l'année civile.

Des Comptes conservateurs :

- Le montant brut cumulé des dividendes payés ou crédités sur le compte au cours de l'année civile (ou de la période de référence considérée);
- Le montant brut cumulé des intérêts payés ou crédités sur le compte au cours de l'année civile (ou de la période de référence considérée) :
- Le produit brut de la vente ou du rachat d'un bien versé ou crédité sur le compte au cours de l'année civile ou d'une autre période de référence adéquate au titre de laquelle l'Institution financière a agi en tant que dépositaire, courtier, prête-nom ou représentant du Titulaire du compte et;
- Le montant brut cumulé de toutes les autres sommes payées ou créditées sur le compte au cours de l'année civile (ou de la période de référence considérée) :

Des Titres de participation :

- Le montant brut cumulé des sommes versées ou créditées au profit du compte au cours de l'année civile (ou de la période de référence considérée), y compris au titre de rachats de contrats.

Des comptes de Contrats d'assurance avec valeur de rachat et de Contrats de rente :

- Le montant brut cumulé des sommes payées ou créditées sur le compte au cours de l'année civile (ou de la période de référence considérée), y compris au titre de rachats de contrats.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
Type			crs:CrsPaymentType_EnumType	Validation

Sélectionner le code correspondant au type de paiement. Les catégories de paiements sont les suivantes :

- CRS501 = Dividendes
- CRS502 = Intérêts
- CRS503 = Produit brut de ventes/rachats
- CRS504 = Autres – CRS. (Exemple : autres revenus produits par les actifs détenus dans le compte)

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
PaymentAmnt			cfc:MonAmnt_Type	Validation

Le montant des paiements doit être saisi dans la monnaie en question jusqu'à la deuxième décimale. Par exemple mille dollars s'écrivent 1000.00.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
PaymentAmnt	currCode	3 caractères	iso :currCode_Type	Validation

Tous les montants doivent être accompagnés du code à 3 caractères de la norme ISO 4217 Alpha 3.

IVi. Pool Report (Déclaration collective)

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Requis
PoolReport			fic :CorrectablePoolReport_Type	Facultatif (Non-CRS)

La déclaration collective n'existe pas dans la NCD.

Translittération

Lorsque la juridiction expéditrice et la juridiction destinataire n'utilisent pas le même alphabet et qu'une translittération est nécessaire, les Autorités compétentes peuvent s'accorder sur les règles de translittération. S'il n'existe pas d'accord en la matière, la juridiction expéditrice doit, si cela lui est demandé, procéder à une translittération ou à une transcription en alphabet Latin depuis son alphabet conformément à des règles de translittération internationalement reconnues (par exemple celles de la norme ISO 8859). La juridiction expéditrice peut, si elle le souhaite, envoyer les données de désignation (comme le nom ou l'adresse) à la fois dans l'alphabet ou l'écriture du pays et en alphabet latin pour chaque compte. La juridiction destinataire doit aussi être en mesure de procéder à une translittération entre l'alphabet latin et l'alphabet ou l'écriture nationale.

Instructions concernant le processus de correction dans la Norme commune de déclaration

Dans le cadre de l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers, la juridiction expéditrice peut être amenée à corriger certains éléments de données envoyés antérieurement. La section qui suit explique comment procéder automatiquement à ces corrections par l'envoi d'un fichier de données corrigées qui peut être traité dans les mêmes systèmes que les données reçues à l'origine. Dans cette section, le terme de « correction » inclut également la suppression d'éléments de données.

Si la totalité du fichier de données doit être remplacé, on peut procéder à l'annulation du premier message, puis à l'envoi d'un nouveau message contenant un fichier de données nouvelles, sans lien avec les précédents enregistrements, hormis dans l'en-tête du message « cancel and replace » (annule et remplace) non « correct » (rectificatif).

(L'Autorité compétente peut conserver le fichier d'origine pour chercher à établir les raisons qui ont entraîné les erreurs de données nécessitant l'annulation et la création d'un fichier de remplacement.)

Recommandations techniques

Pour identifier les éléments à corriger, les éléments de niveau supérieur, à savoir Reporting FI ou Account Report, comprennent un élément de type DocSpec, qui contient les informations nécessaires pour procéder aux corrections.

DocSpec Type (Indicateur de l'enregistrement)

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Statut
DocSpec			stf:DocSpec_Type	Validation

DocSpec identifie l'enregistrement spécifique au sein du message NCD transmis. Il permet d'identifier les enregistrements qui nécessitent ou peuvent nécessiter une correction. DocSpec_Type se compose des éléments suivants :

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Statut
DocTypeIndic			stf:OECDDocTypeIndic_EnumType	Validation

Cet élément précise le type de données qui sont envoyées. Les options possibles sont les suivantes :

- OECD0 = Resent Data (Renvoi de données – à utiliser uniquement pour renvoyer l'élément ReportingFI)

- OECD1 = New Data (Nouvelles données)
- OECD2 = Corrected Data (Données corrigées)
- OECD3 = Deletion of Data (Suppression de données)
- OECD10 = Resent Test Data (Renvoi données de test – à utiliser uniquement pour renvoyer l'élément ReportingFI)
- OECD11 = New Test Data (Nouvelles données de test)
- OECD12 = Corrected Test Data (Données de test corrigées)
- OECD13 = Deletion of Test Data (Suppression des données de test)

Un message peut contenir soit de nouveaux enregistrements (OECD1) soit des corrections/suppressions (OECD2 et OECD3), mais ne peut pas contenir un mélange des deux. Les codes OECD10 à OECD13 ne doivent être utilisés qu'à l'occasion de périodes de test dûment décidées au préalable entre les deux parties. Il importe en effet d'empêcher que des données de test soient mélangées à de « vraies » données.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Statut
DocRefID		Minimum 1 caractère	xsd:string	Validation

Un identifiant unique pour ce document (c'est-à-dire un enregistrement et tous les éléments de données qui font partie de sa descendance).

Une correction (ou une suppression) doit avoir un nouveau DocRefID unique, pour servir de référence par la suite.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Statut
CorrDocRefID		Minimum 1 caractère	xsd:string	Facultatif

Le type CorrDocRefID permet de référencer le DocRefID de l'élément à corriger ou à supprimer. Il doit toujours renvoyer à la dernière référence expédiée de cet Account-report (DocRefID).

Ainsi, une série de corrections ou de modifications peut être traitée, puisque chaque correction remplace complètement la version antérieure. Les exemples de corrections ci-dessous dans la norme NCD illustrent la manière dont fonctionne cette opération en pratique.

Élément	Attribut	Taille	Type de donnée	Statut
CorrMessageRefID		Minimum 1 caractère	xsd:string	Facultatif (Non-CRS)

Comme l'élément DocRefID est unique dans l'espace et dans le temps, cet élément n'est pas utilisé dans la NCD au niveau DocSpec.

Unicité des éléments MessageRefID et DocRefID

Pour qu'un message et qu'un enregistrement puissent être identifiés et corrigés, les éléments MessageRefID et DocRefID doivent être uniques dans l'espace et dans le temps (c'est-à-dire qu'il ne doit exister aucun autre message ou aucun autre enregistrement qui porte le même identifiant de référence).

L'identifiant peut contenir tout type d'information que l'expéditeur utilise pour permettre l'identification de la déclaration en question mais doit toujours commencer par le code du pays expéditeur, qui doit être le premier élément pour les transmissions d'Autorité compétente à Autorité compétente. Doit figurer ensuite l'année à laquelle les données font référence, puis le code du pays destinataire, et enfin un identifiant unique.

Ex : FR2013CA123456789

L'identifiant unique contenu dans l'élément DocRefID peut être la référence utilisée par l'IF pour les déclarations au niveau national, ou une autre référence unique créée par l'administration fiscale expéditrice, mais doit dans tous les cas commencer par le code du pays de la juridiction expéditrice.

Ex : FRFI286abc123xyz

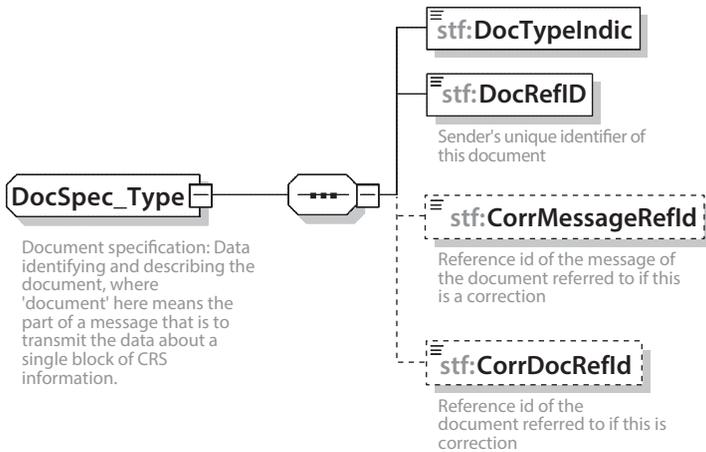
ou FRabc123xyz

[Si le schéma NCD est utilisé pour les déclarations au niveau national, l'IF peut également intégrer un numéro d'identification qui lui est propre à la fois dans l'élément MessageRefID et dans l'élément DocRefID. C'est d'ailleurs une bonne pratique recommandée pour garantir leur unicité dans le temps et de l'espace, et permet d'associer plus facilement les requêtes avec les données source.]

MessageSpec et Corrections

Les messages de correction doivent avoir leur propre identifiant MessageRefID unique, ce qui permettra éventuellement de pouvoir les corriger par la suite. Il n'existe pas d'équivalent à DocTypeIndic pour les messages entiers.

Il ne convient pas d'utiliser MessageSpec.CorrMessageRefID pour annuler l'intégralité d'un message. Il faut dans ce cas envoyer un message de correction permettant de supprimer tous les enregistrements du message erroné.



Éléments corrigibles

Le schéma XML de la NCD contient deux éléments susceptibles d'être corrigés : ReportingFI (institution financière déclarante, ou IF déclarante) et AccountReport (déclaration sur le compte). Ce sont les deux seuls éléments pouvant faire l'objet de corrections. Dans le processus de correction, ces deux éléments doivent être traités séparément. Une correction visant l'un de ces deux éléments ne doit pas modifier l'autre élément corrigible.

Si une correction concerne un élément précédemment envoyé qui est un « enfant » d'un élément corrigible, la totalité de l'élément corrigible (l'élément lui-même et tous ses enfants) doit être transmise à nouveau. Cette règle est valable pour les deux éléments ReportingFI et AccountReport.

Pour permettre l'identification des éléments à corriger, la définition des éléments corrigibles comprend un élément de type DocSpec_Type, qui contient lui-même les éléments nommés DocTypeIndic, DocRefID et CorrDocRefID.

Le tableau suivant présente les combinaisons autorisées pour l'élément DocTypeIndic concernant des éléments corrigibles dans un message de correction, en rappelant que l'élément AccountReport n'est pas obligatoire :

		sans Account Report		Account Report			
		Report	OECD1	OECD2	OECD3	OECD0	
Reporting FI	OECD1						
	OECD2	OK		OK	OK		
	OECD3	OK			OK		
	OECD0			OK	OK		

Combinaisons autorisées pour l'élément DocTypeIndic concernant les éléments corrigibles dans un message de correction

Lorsqu'une correction porte uniquement sur l'élément AccountReport et qu'il n'y a pas de modification à apporter à l'élément ReportingFI, l'élément DocTypeIndic prend la valeur « OECD0-Resend Data » pour l'élément ReportingFI. Ce type est autorisé uniquement pour l'élément ReportingFI.

Si l'Autorité compétente reçoit un message contenant d'autres combinaisons qui ne figurent pas dans le tableau ci-dessus, elle refuse le fichier reçu et renvoie un message d'état contenant le code d'erreur correspondant (voir Guide de l'utilisateur de la NCD – Messages d'état).

Structure d'un message de correction

Un message de correction reprend en substance la structure du message initial (avec de nouvelles données) puisqu'il répond au même schéma. L'en-tête du message (Message Header) présente une variation mineure : l'élément optionnel MessageTypeIndic peut contenir la valeur CRS702 (CRS702= Le message contient des corrections à des renseignements envoyés antérieurement).

Comme c'est le cas pour les messages initiaux, chaque message de correction doit présenter un numéro d'identification unique dans l'élément MessageRefID, tandis que l'élément ReportingFI peut présenter un élément DocTypeIndic contenant la valeur OECD0, dans le cas où il n'a pas été modifié.

Un élément corrigé présentera un DocTypeIndic contenant la valeur OECD2 ou OECD3 (OECD1 pour les messages initiaux). Son élément CorrDocRefID contient l'identifiant DocRefID de l'élément à corriger (cet élément n'est pas précisé dans les messages initiaux). L'identifiant DocRefID étant unique dans l'espace et dans le temps, les enregistrements qui correspondent à une correction doivent présenter des DocRefID différents de ceux des enregistrements qu'ils viennent corriger.

Un message de correction peut contenir des corrections (OECD2), des suppressions (OECD3), voire les deux, ainsi qu'un élément Reporting FI renvoyé (OECD0), mais il ne peut pas contenir de nouvelles données (OECD1).

Relations entre différents messages

Cette section décrit les interactions possibles entre des messages transmis au titre du processus de correction. Dans la mesure où les messages indiquent la période de déclaration à laquelle ils se rapportent, un message de correction peut corriger des enregistrements liés à tous les messages, initiaux ou de correction, transmis précédemment pour la même période de déclaration.

Correction d'un message initial

La correction d'un message initial est le cas de figure le plus fréquent. La correction permet de modifier des éléments erronés (que ce soit d'un point de vue technique ou sur le fond), ou de supprimer des éléments qui figuraient dans le message initial.

Un nouvel identifiant DocRefID est créée pour chaque élément corrigible en respectant le format décrit plus haut.

L'élément CorrDocRefID renvoie à l'identifiant DocRefID de chaque élément à corriger/supprimer dans le message initial.

Correction d'un message de correction

Dans certains cas, une correction peut être apportée à une correction antérieure. L'élément CorrDocRefID du deuxième message de correction contient alors l'identifiant DocRefID de la première correction.

Cette règle doit être respectée afin que l'Autorité compétente destinataire puisse déterminer de manière catégorique dans quel ordre les corrections doivent être appliquées. En effet, si deux corrections font référence au même message et, en raison de raisons techniques (liées par exemple à des contraintes d'infrastructures ou d'architecture), parviennent à l'Autorité compétente destinataire dans le désordre, celle-ci traitera d'abord la deuxième correction, puis la première, ce qui la conduira à annuler en pratique la deuxième correction (pourtant la plus récente).

Si l'Autorité compétente destinataire reçoit des messages dont elle considère qu'ils lui sont probablement parvenus dans le mauvais ordre, il conviendrait – conformément aux pratiques exemplaires – qu'elle laisse passer un certain temps avant de supprimer un message, dans le cas où elle recevrait par la suite des messages pourtant émis antérieurement. Si aucun autre message pertinent n'est reçu, l'Autorité compétente destinataire devrait contacter l'Autorité compétente émettrice.

Exemples de corrections dans la Norme commune de déclaration

Les sections suivantes fournissent différents exemples concrets de corrections de messages, en mettant l'accent sur les règles applicables dans chaque cas.

Chaque exemple contient un ou plusieurs schémas illustrant le scénario décrit. Ces schémas font abstraction de la plupart des données afin de faire ressortir les principaux éléments concernés.

Dans ces exemples, la convention suivante est utilisée pour mettre en évidence les éléments devant être corrigés ou renvoyés :

- La couleur gris foncé est utilisée lorsque l'élément ReportingFI doit être renvoyé, même si aucune modification n'est nécessaire. Dans ce cas, l'élément est identifié par le même DocRefID que la version immédiatement précédente de l'élément ReportingFI, et le code OECD0 est utilisé ;
- La couleur noire est utilisée pour identifier les éléments qui devront être corrigés (message initial) ou qui sont corrigés (message de correction).

Premier exemple : deux corrections successives d'un même compte

Cet exemple correspond au scénario suivant :

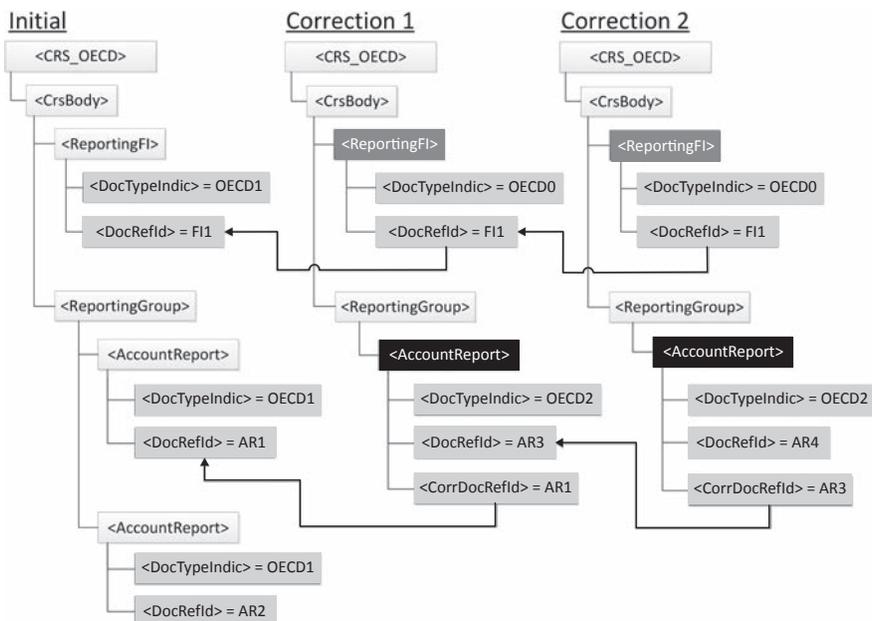
- L'Autorité compétente émettrice envoie un message initial contenant un élément ReportingFI et deux éléments AccountReport ;
- Elle envoie ensuite un premier message de correction qui corrige l'élément PaymentAmount (montant du paiement) du premier AccountReport ;
- Enfin, elle transmet un deuxième message de correction, pour corriger l'élément AccountBalance (solde du compte), concernant là encore le premier AccountReport.

Quatre points méritent d'être précisés ici, et sont illustrés dans le schéma ci-dessous :

- L'élément CorrDocRefID de l'élément AccountReport contient la référence du message qui l'a immédiatement précédé, et non celui d'un message antérieur (en particulier, pas automatiquement celui du premier message) ;
- L'élément DocTypeIndic de l'élément AccountReport contient la valeur OCDE1 dans un message initial, et OCDE2 dans un message de correction ;
- L'Autorité compétente émettrice doit renvoyer dans tous ses messages l'élément ReportingFI correspondant à l'élément AccountReport qui

fait l'objet de la correction, même si ReportingFI n'est pas modifié. L'élément DocTypeIndic contient la valeur OECD0 et l'élément DocRefID est identique à celui du message immédiatement précédent ;

- L'Autorité compétente émettrice doit renvoyer uniquement l'élément AccountReport qui fait l'objet de la correction. Le deuxième élément AccountReport, qui n'appelle pas de correction, est exclu du message de correction.



Deux corrections successives d'une même déclaration de compte

Il convient de noter que les valeurs des éléments DocRefID présentées dans le schéma ont été simplifiées aux fins de lisibilité.

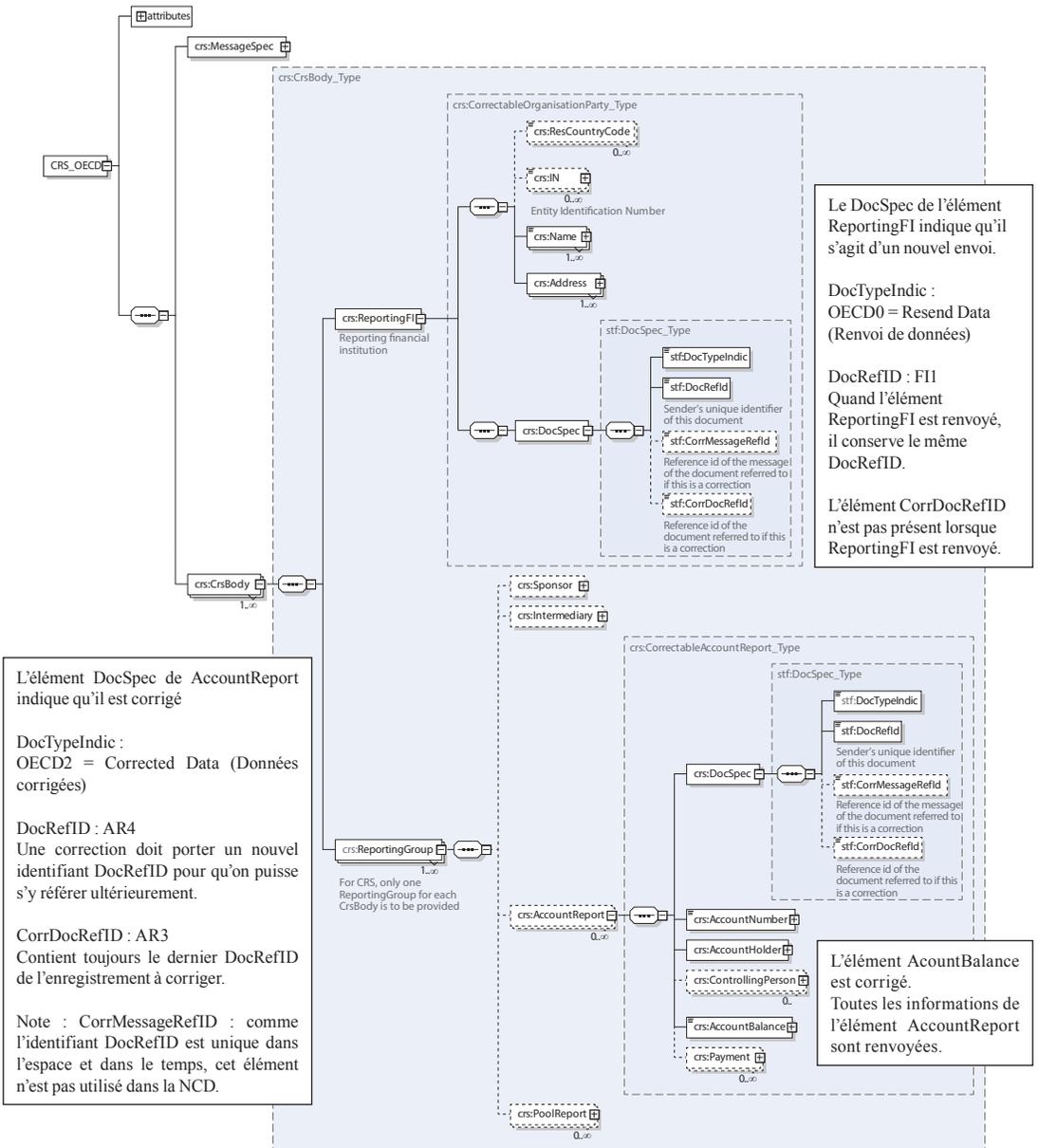
L'élément DocRefID doit respecter le format défini précédemment :

- il commence par le code pays de la juridiction émettrice ;
- il est unique dans l'espace et dans le temps.

Par exemple : FR2013-11111 ou FRabc123xyz

Il convient de noter que, si ces exemples décrivent des échanges entre autorités compétentes, le même processus de correction est valable lorsque le schéma XML de la NCD est appliqué au niveau national.

Le diagramme ci-dessous présente le message « Correction 2 » correspondant au schéma XML de la NCD (pour le premier exemple ci-dessus).



Contenu du message « Correction 2 » selon le schéma XML de la NCD

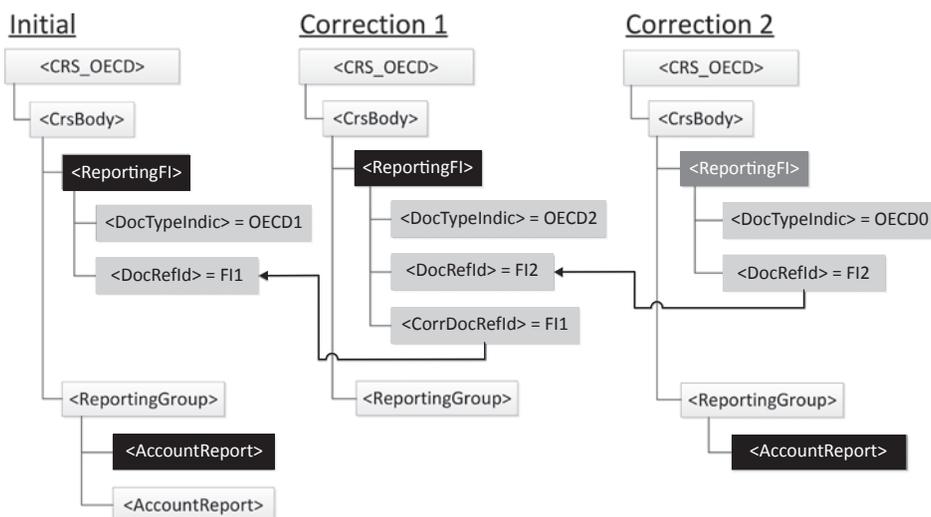
Deuxième exemple : deux corrections successives apportées aux données d'un même message

Cet exemple correspond au scénario suivant :

- L'Autorité compétente émettrice envoie un message initial contenant un élément ReportingFI et deux éléments AccountReport ;
- Elle envoie ensuite un premier message de correction corrigeant l'adresse de l'IF déclarante ;
- Enfin, elle transmet un deuxième message de correction, pour corriger le premier élément AccountReport (nouvel élément AccountPayment).

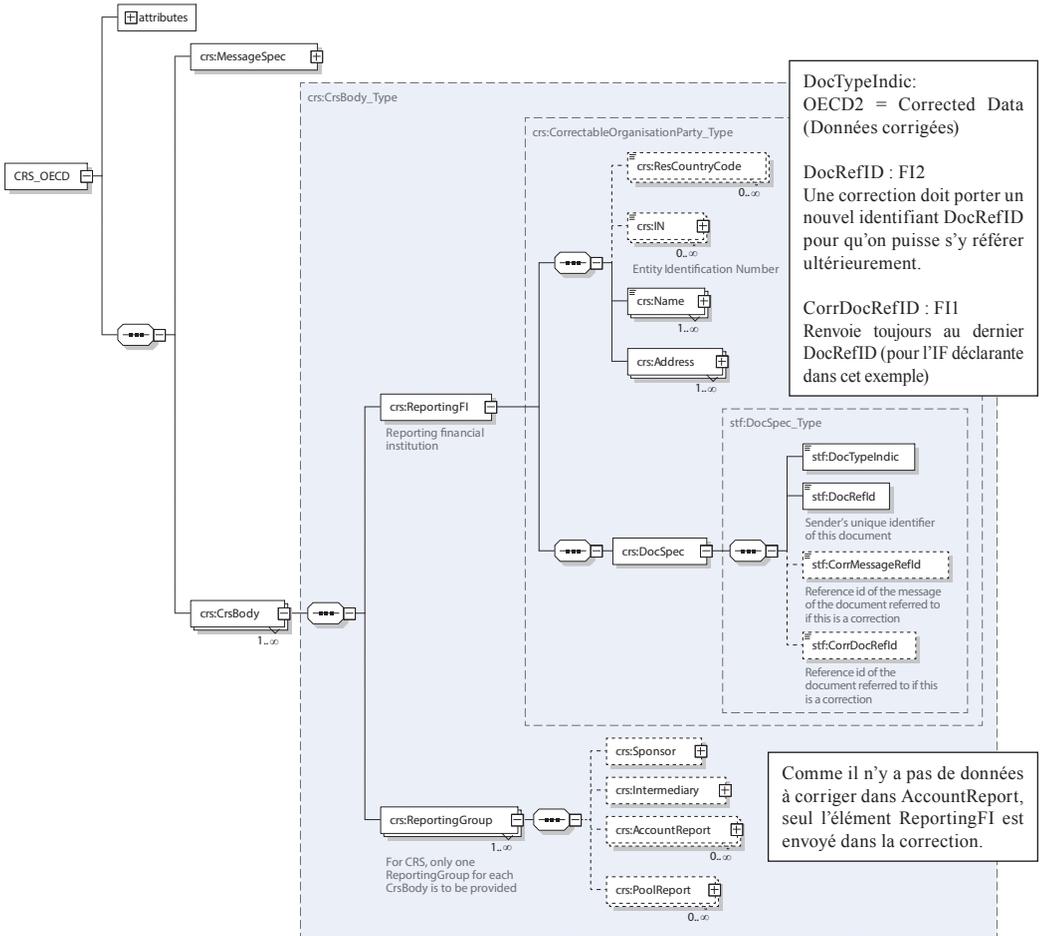
Le schéma ci-dessous illustre trois points qui méritent d'être précisés :

- L'Autorité compétente émettrice doit renvoyer dans tous ses messages l'élément ReportingFI correspondant à l'élément AccountReport qui fait l'objet de la correction, même si ReportingFI n'est pas modifié. L'élément DocTypeIndic contient la valeur OECD0 et l'élément DocRefID est identique à celui du message immédiatement précédent ;
- L'Autorité compétente émettrice doit renvoyer uniquement l'élément AccountReport qui fait l'objet de la correction. Le deuxième AccountReport, qui n'appelle pas de correction, est exclu du message de correction ;
- L'Autorité compétente émettrice peut renvoyer l'élément ReportingFI corrigé sans les éléments AccountReport si ceux-ci ne font l'objet d'aucune correction.



Deux corrections successives apportées aux données d'un même message

Le diagramme ci-dessous présente le message « Correction 1 » correspondant au schéma XML de la NCD (pour le deuxième exemple ci-dessus).



Contenu du message « Correction 1 » selon le schéma XML de la NCD

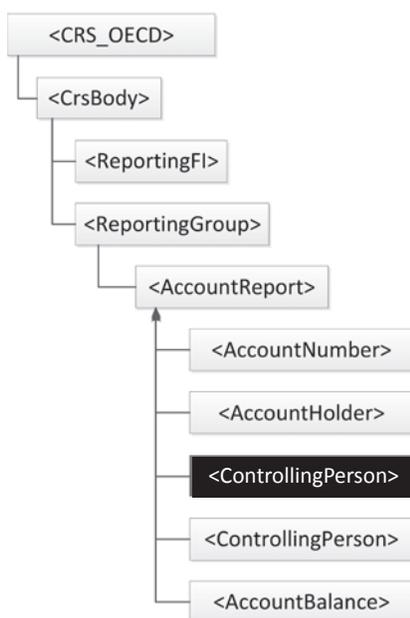
Troisième exemple : correction d'un élément « enfant » de l'élément AccountReport

Cet exemple correspond au scénario suivant :

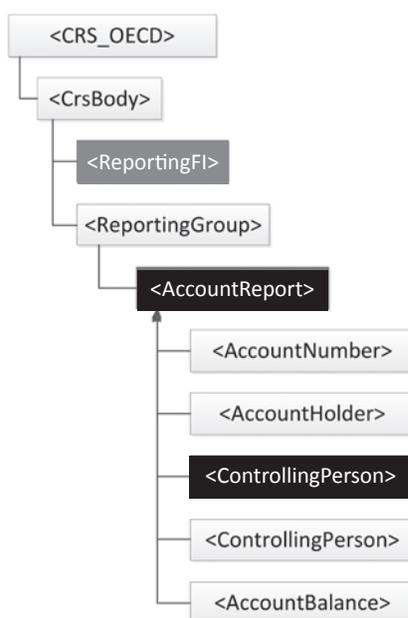
- L'Autorité compétente émettrice envoie un message initial comprenant les éléments suivants : un ReportingFI et un AccountReport, lequel contient lui-même : un AccountNumber, un AccountHolder, deux ControllingPerson (résidents de la même juridiction) et un AccountBalance;
- Elle doit ensuite corriger l'adresse de la première personne détenant le contrôle.

Dans ce cas, l'Autorité compétente émettrice doit corriger l'élément AccountReport du premier message, et le renvoyer après avoir modifié les données de l'élément ControllingPerson concerné. Elle doit aussi inclure l'élément ReportingFI qui est un élément obligatoire, ainsi que les éléments suivants : le deuxième élément ControllingPerson, AccountNumber, AccountHolder et AccountBalance; même si ces éléments ne font pas l'objet d'une correction. Le schéma ci-dessous illustre ce cas de figure.

Initial



Correction



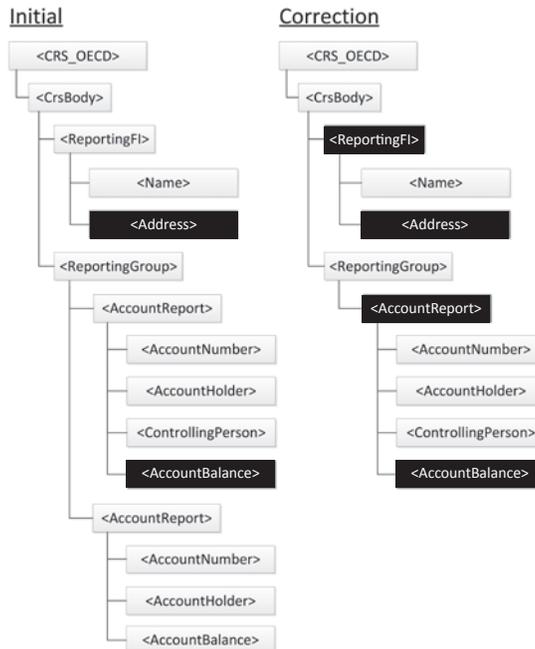
Correction d'un élément « enfant » de l'élément AccountReport

Quatrième exemple : correction des deux éléments corrigibles au moyen d'un seul message

Cet exemple correspond au scénario suivant :

- L'Autorité compétente émettrice envoie un message initial contenant deux éléments AccountReport et l'élément ReportingFI associé. Le premier élément AccountReport contient un AccountNumber, un AccountHolder, un ControllingPerson et un AccountBalance. Le deuxième élément AccountReport contient un AccountNumber, un AccountHolder et un AccountBalance. L'élément ReportingFI est composé des éléments suivants : un Name, un Address ;
- Elle doit ensuite corriger l'adresse de l'IF déclarante et le solde du premier AccountReport.

Dans ce cas, l'Autorité compétente émettrice doit corriger l'élément ReportingFI et le premier élément AccountReport de son message initial. L'élément ReportingFI doit contenir l'adresse corrigée ainsi que le nom. Le premier élément AccountReport doit contenir l'élément AccountBalance corrigé, ainsi que les éléments suivants : AccountNumber, AccountHolder et ControllingPerson. Le deuxième élément AccountReport n'est pas renvoyé. Le schéma ci-dessous illustre ce cas de figure.



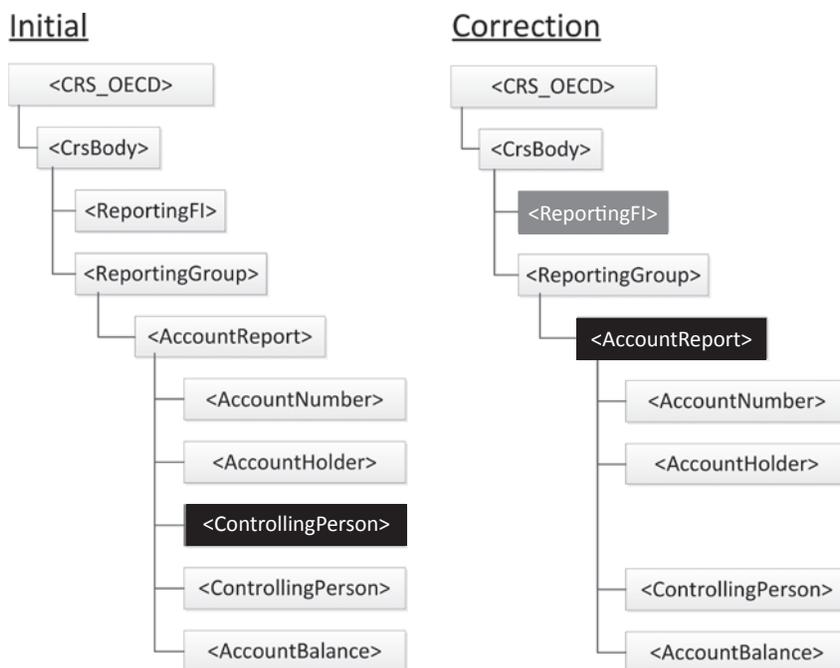
Correction des deux éléments corrigibles au moyen d'un seul message

Cinquième exemple : Suppression d'un élément « enfant » de l'élément AccountReport

Cet exemple correspond au scénario suivant :

- L'Autorité compétente émettrice envoie un message initial comprenant les éléments suivants : un ReportingFI et un AccountReport, lequel contient lui-même un AccountNumber, un AccountHolder, deux ControllingPerson et un AccountBalance ;
- Elle doit ensuite supprimer le premier élément ControllingPerson.

Dans ce cas, l'Autorité compétente émettrice doit corriger l'élément AccountReport du premier message, et le renvoyer après avoir supprimé l'élément ControllingPerson concerné, mais en conservant l'autre élément ControllingPerson, ainsi que les éléments AccountNumber, AccountHolder, AccountBalance et l'élément ReportingFI, qui est obligatoire. Le schéma ci-dessous illustre ce cas de figure.



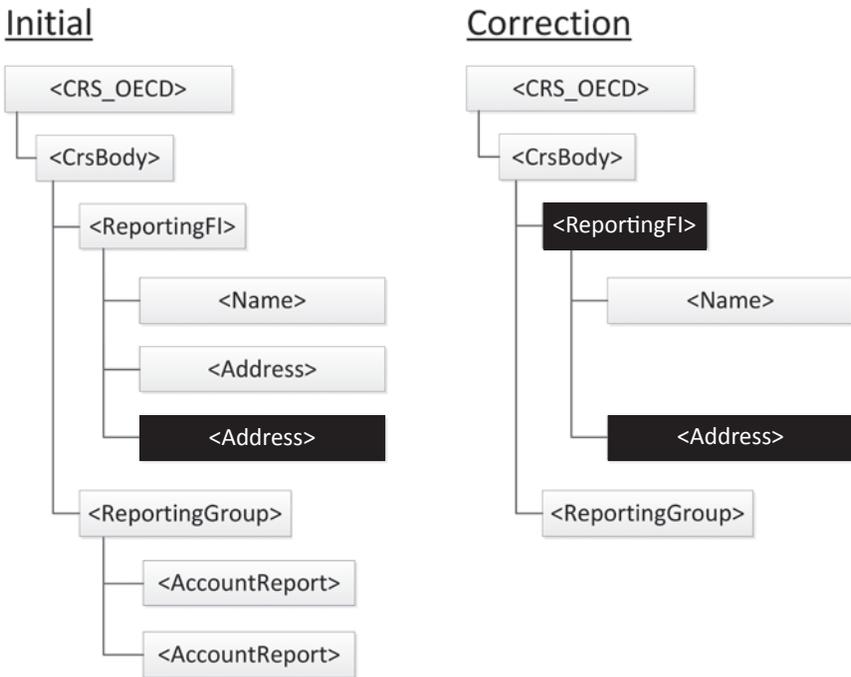
Suppression d'un élément « enfant » de l'élément AccountReport

Sixième exemple : suppression d'un élément « enfant » de l'élément ReportingFI

Cet exemple correspond au scénario suivant :

- L'Autorité compétente émettrice envoie un message initial comprenant deux éléments AccountReport et l'élément ReportingFI correspondant, lequel contient lui-même les éléments suivants : un Name et deux Address ;
- Elle doit ensuite supprimer la deuxième adresse de l'IF déclarante.

Dans ce cas, l'Autorité compétente émettrice doit corriger l'élément ReportingFI du message initial, et le renvoyer après avoir supprimé l'élément Address concerné, mais en conservant l'autre élément Address, ainsi que l'élément Name. Les deux éléments AccountReport ne sont pas renvoyés. Le schéma ci-dessous illustre ce cas de figure.



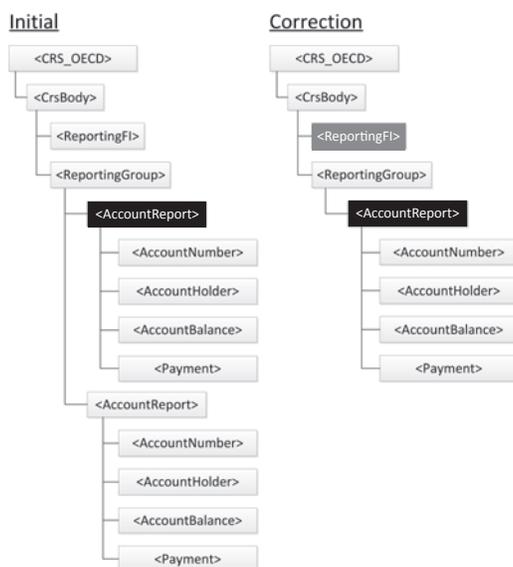
Suppression d'un élément « enfant » de l'élément ReportingFI

Septième exemple : suppression d'un élément AccountReport

Cet exemple correspond au scénario suivant :

- L'Autorité compétente émettrice envoie un message initial contenant deux éléments AccountReport et l'élément ReportingFI correspondant. Chaque élément AccountReport contient un AccountNumber, un AccountHolder et un AccountBalance ;
- Elle doit ensuite supprimer le premier élément AccountReport.

Dans ce cas, l'Autorité compétente émettrice doit corriger le premier élément AccountReport en indiquant qu'il doit être supprimé (DocTypeIndic est renseigné avec la valeur OECD3), exclure le deuxième AccountReport puisqu'il n'appelle pas de correction, et renvoyer son message contenant les éléments enfants de l'élément AccountReport corrigé, ainsi que l'élément ReportingFI, qui est obligatoire. Le schéma ci-dessous illustre ce cas de figure.



Suppression d'un élément AccountReport

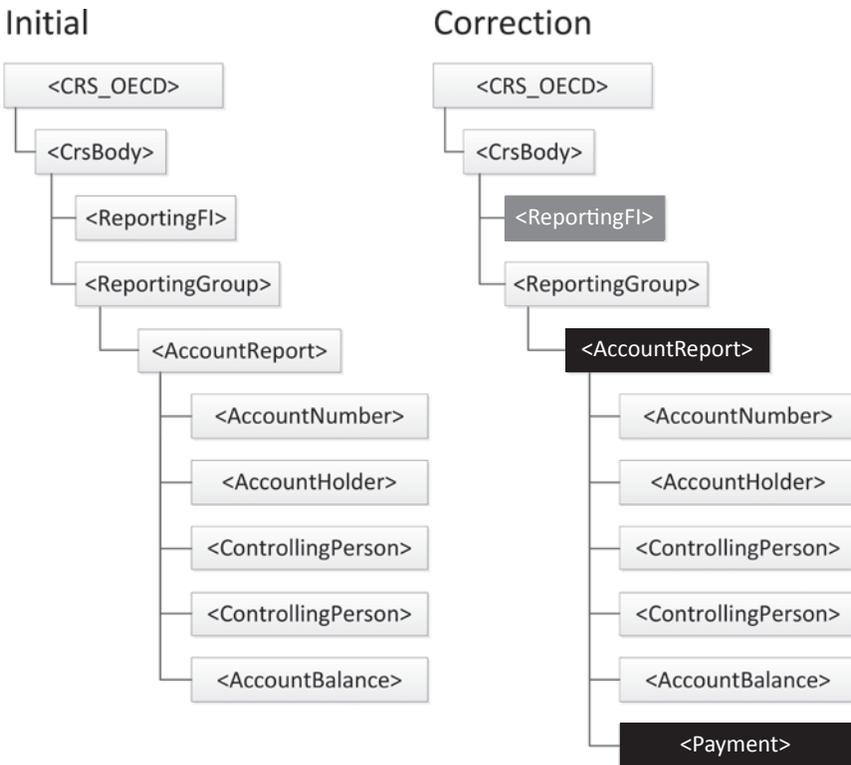
Une exception peut se produire si le message de correction supprime uniquement l'IF déclarante, sans joindre les éléments AccountReport associés. Dans ce cas, la suppression de l'élément ReportingFI doit être refusée, dans la mesure où l'élément ReportingFI doit être associé à un élément AccountReport. La suppression de l'IF déclarante est autorisée uniquement si tous les éléments AccountReport qui lui sont associés ont déjà été supprimés (soit par le même message, soit par des messages précédents).

Huitième exemple : création d'un élément « enfant »

Cet exemple correspond au scénario suivant :

- L'Autorité compétente émettrice envoie un message initial contenant un élément AccountReport et l'élément ReportingFI associé. L'élément AccountReport contient lui-même les éléments suivants : un AccountNumber, un AccountHolder, deux ControllingPerson et un AccountBalance ;
- Elle doit ensuite ajouter un élément Payment à l'élément AccountReport.

Dans ce cas, l'Autorité compétente émettrice doit corriger l'élément AccountReport du message initial en spécifiant le nouvel élément Payment, et le renvoyer en conservant les éléments suivants : un AccountNumber, un AccountHolder, deux ControllingPerson et un AccountBalance ; ainsi que l'élément ReportingFI, qui est obligatoire. Le schéma ci-dessous illustre ce cas de figure.



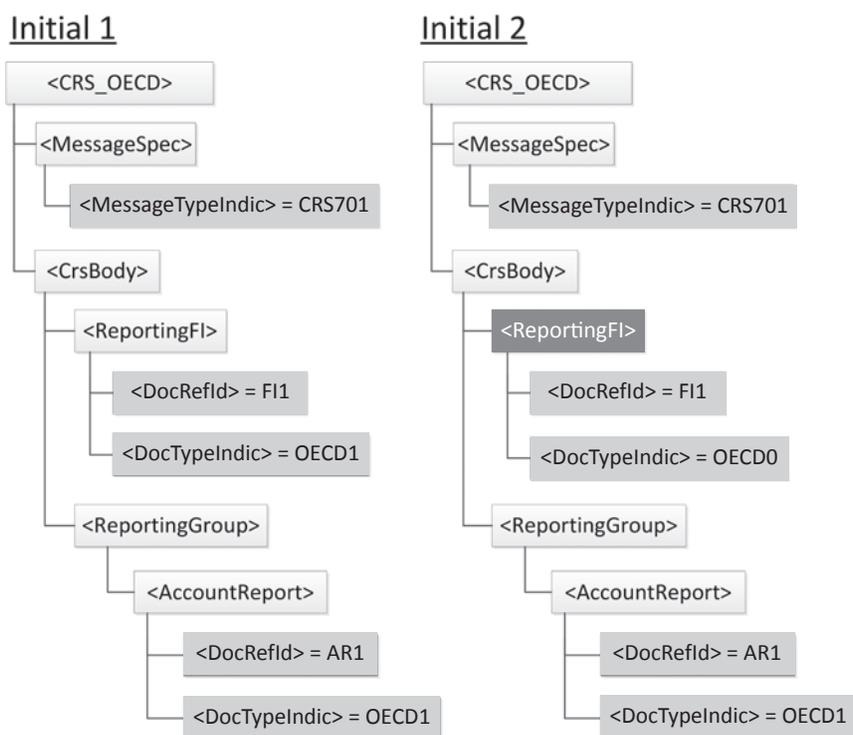
Création d'un élément « enfant »

Neuvième exemple : ajout d'un élément AccountReport concernant un élément ReportingFI existant

Cet exemple correspond au scénario suivant :

- L'Autorité compétente émettrice envoie un message initial contenant un élément AccountReport et l'élément ReportingFI correspondant ;
- Elle doit ensuite ajouter un autre élément AccountReport.

Dans ce cas, l'Autorité compétente émettrice crée un nouveau message initial, contenant uniquement le nouvel élément AccountReport et l'élément ReportingFI déjà envoyé. Le schéma ci-dessous illustre ce cas de figure.



Ajout d'un élément AccountReport concernant un élément ReportingFI existant

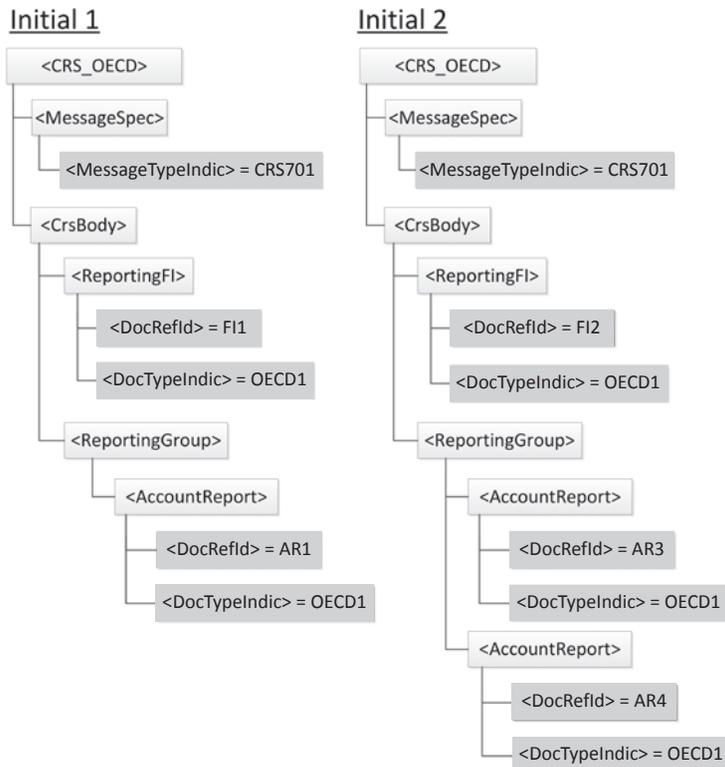
Ce scénario se produit uniquement dans des circonstances particulières, notamment en cas de dépôt tardif de déclaration ou de fractionnement de messages.

Dixième exemple : Ajout d'une nouvelle IF déclarante avec ses éléments AccountReport

Cet exemple correspond au scénario suivant :

- L'Autorité compétente émettrice envoie un message initial contenant un élément AccountReport et l'élément ReportingFI correspondant ;
- Elle doit ensuite ajouter une autre ReportingFI comprenant deux éléments AccountReport.

Dans ce cas, l'Autorité compétente émettrice crée un nouveau message initial, contenant uniquement le nouvel élément ReportingFI et les deux éléments AccountReport. Le schéma ci-dessous illustre ce cas de figure.

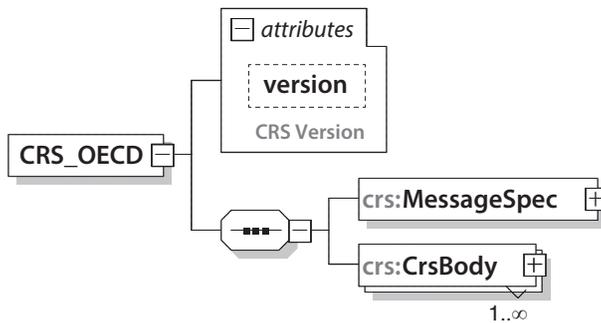


Ajout d'une nouvelle IF déclarante avec ses éléments AccountReport

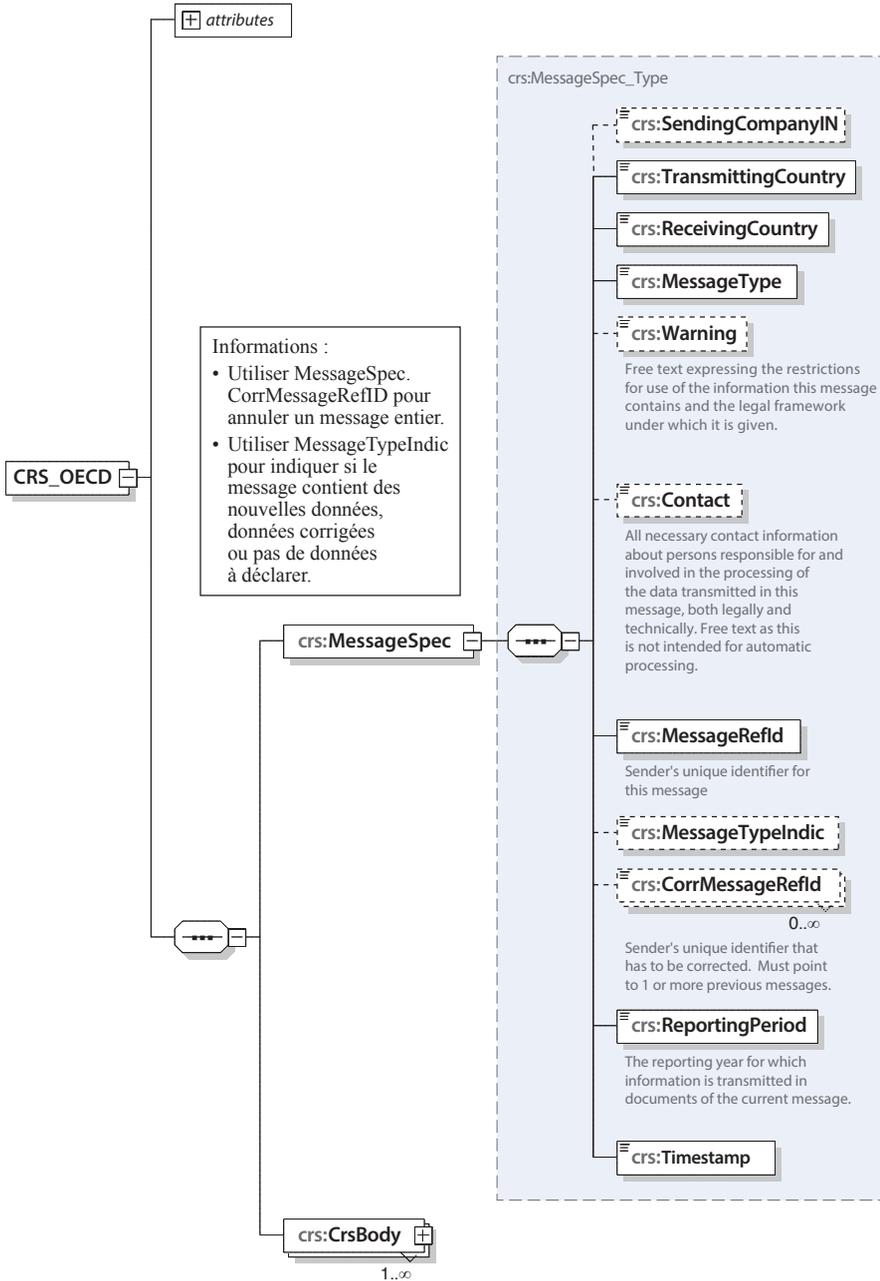
Comme pour l'exemple précédent, ce scénario se produit uniquement dans des circonstances particulières, notamment en cas de dépôt tardif de déclaration ou de fractionnement de messages.

Appendice A

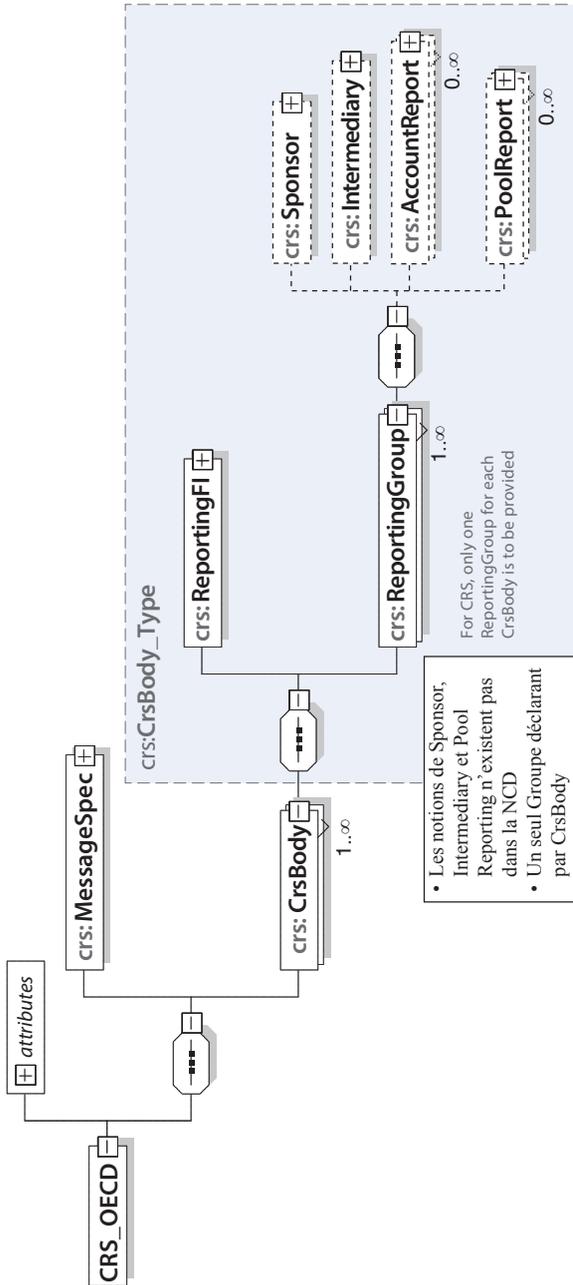
Diagrammes du schéma XML de la NCD v1.0



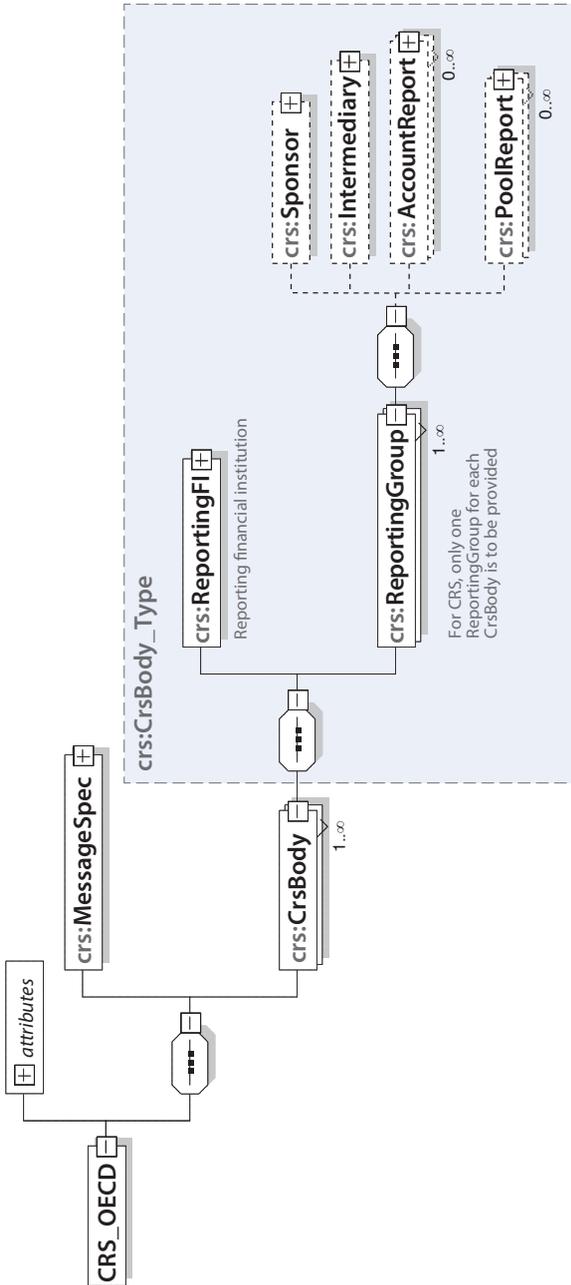
Message Header (Section I) (En-tête du message)



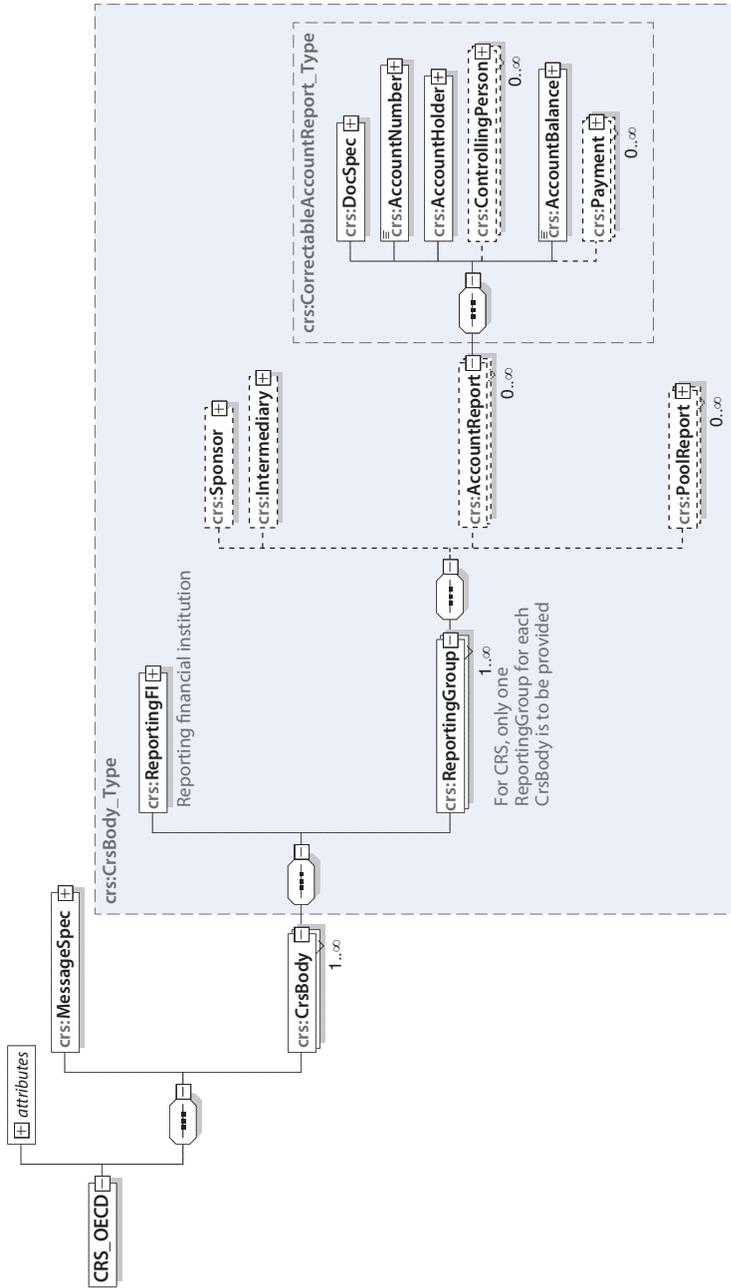
CRS Body (Section IV) (Corps de la NCD)



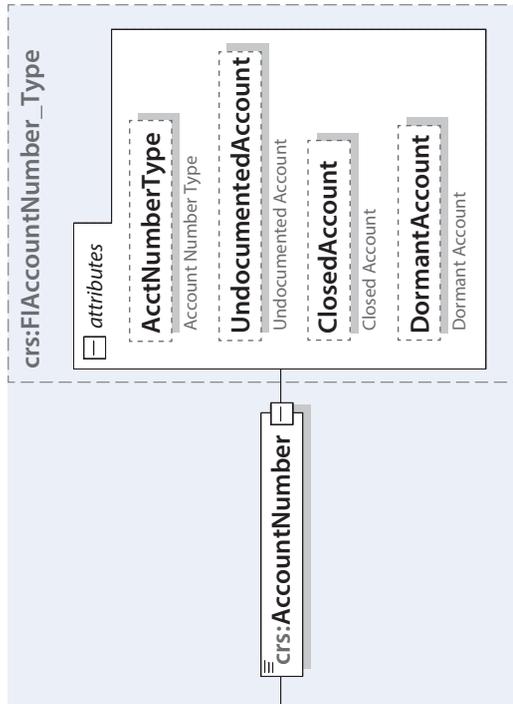
Reporting Group (Section IVb) (Groupe déclarant)



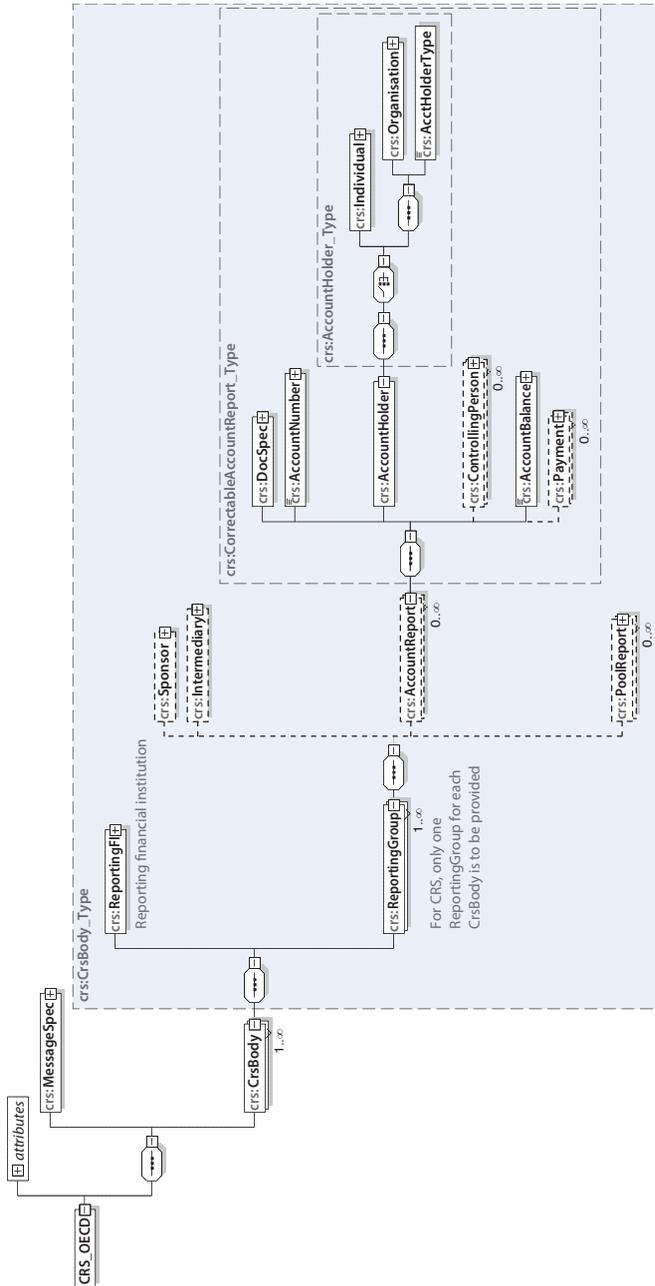
Account Report (Section IVc) (Déclaration du compte)



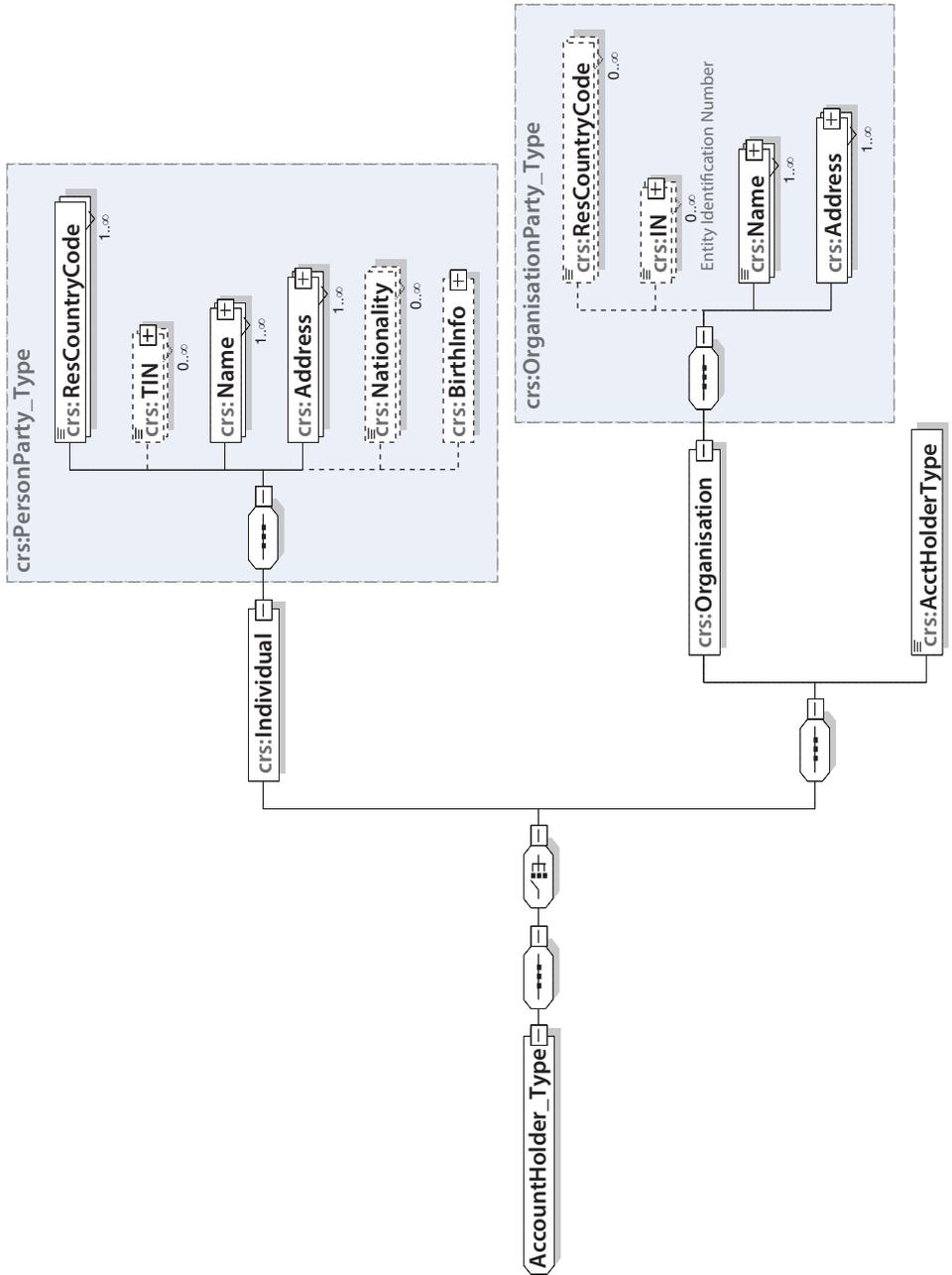
Account Number type (Section IVd) (Type Numéro du compte)



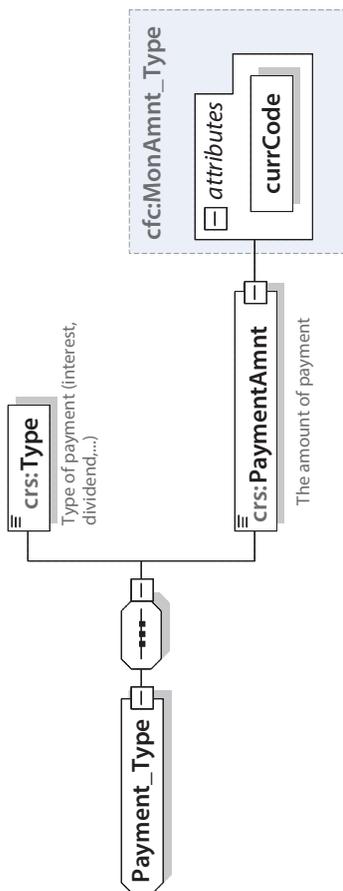
Account Holder (Section IVe) (Titulaire du compte)



Individual/Organisation Account Holders (Section IVe) (Personne physique/organisation Titulaires du compte)

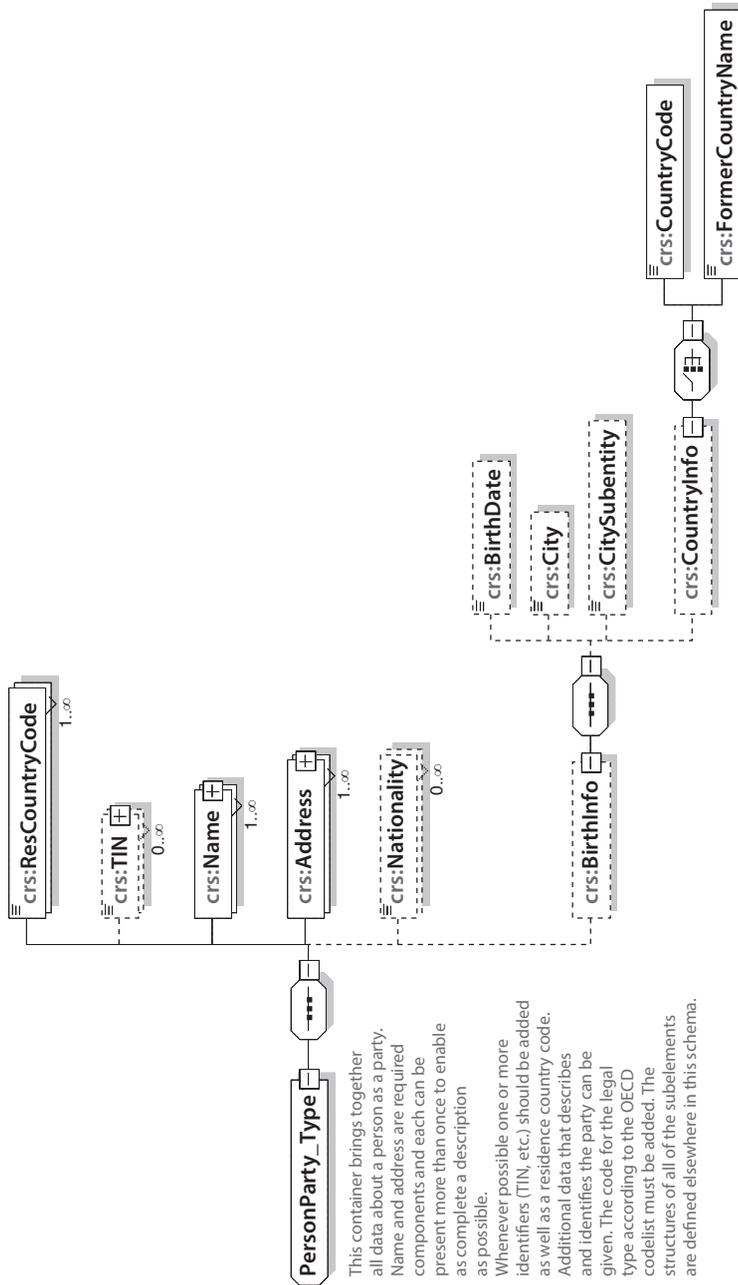


Payment type (Section IVh) (type de paiement)



Pour des raisons pratiques, la liste des codes monnaies (CurrencyCode) reprend la liste des codes monnaies ISO 4217 actuellement utilisée par les banques et les autres institutions financières, et donc par les administrations fiscales. L'utilisation de cette liste n'implique pas l'expression par l'OCDE d'une opinion, quelle qu'elle soit, sur le statut juridique des territoires concernés. Son contenu est sans préjudice du statut de tout territoire, de la souveraineté s'exerçant sur ce dernier, du tracé des frontières et limites internationales, et du nom de tout territoire, ville ou région.

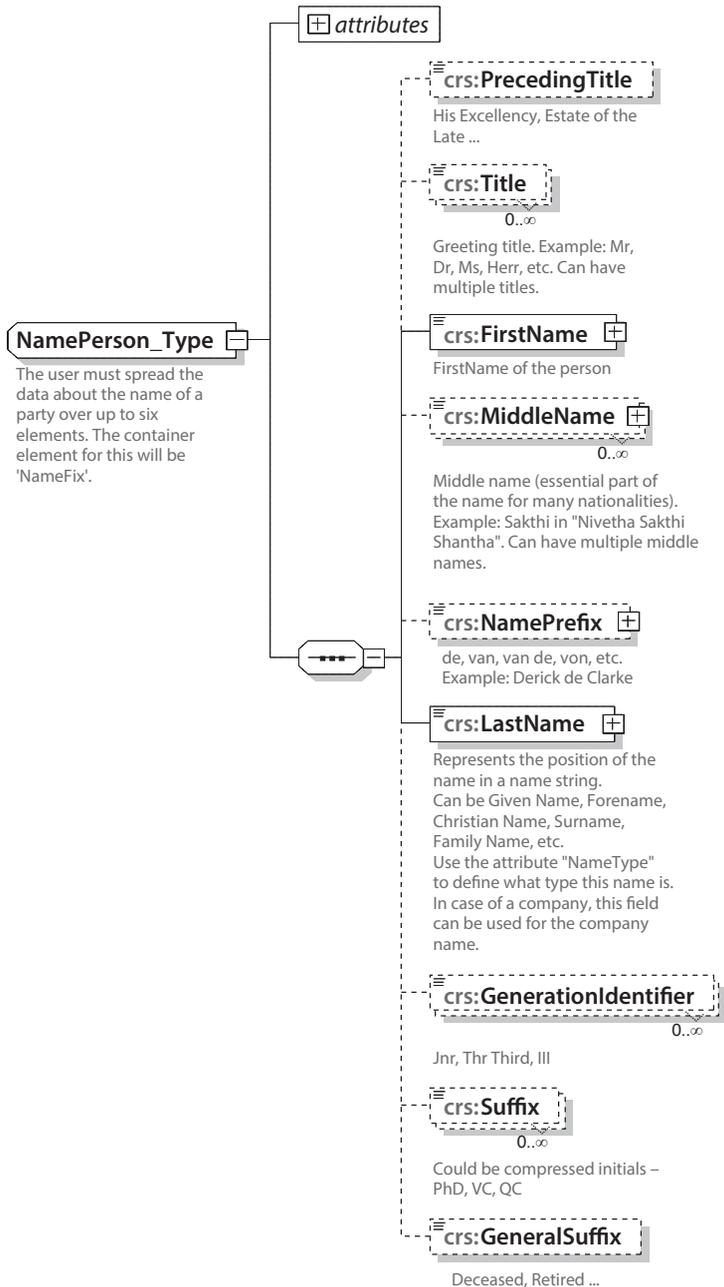
Person Party Type (Section II) (Type Personne)



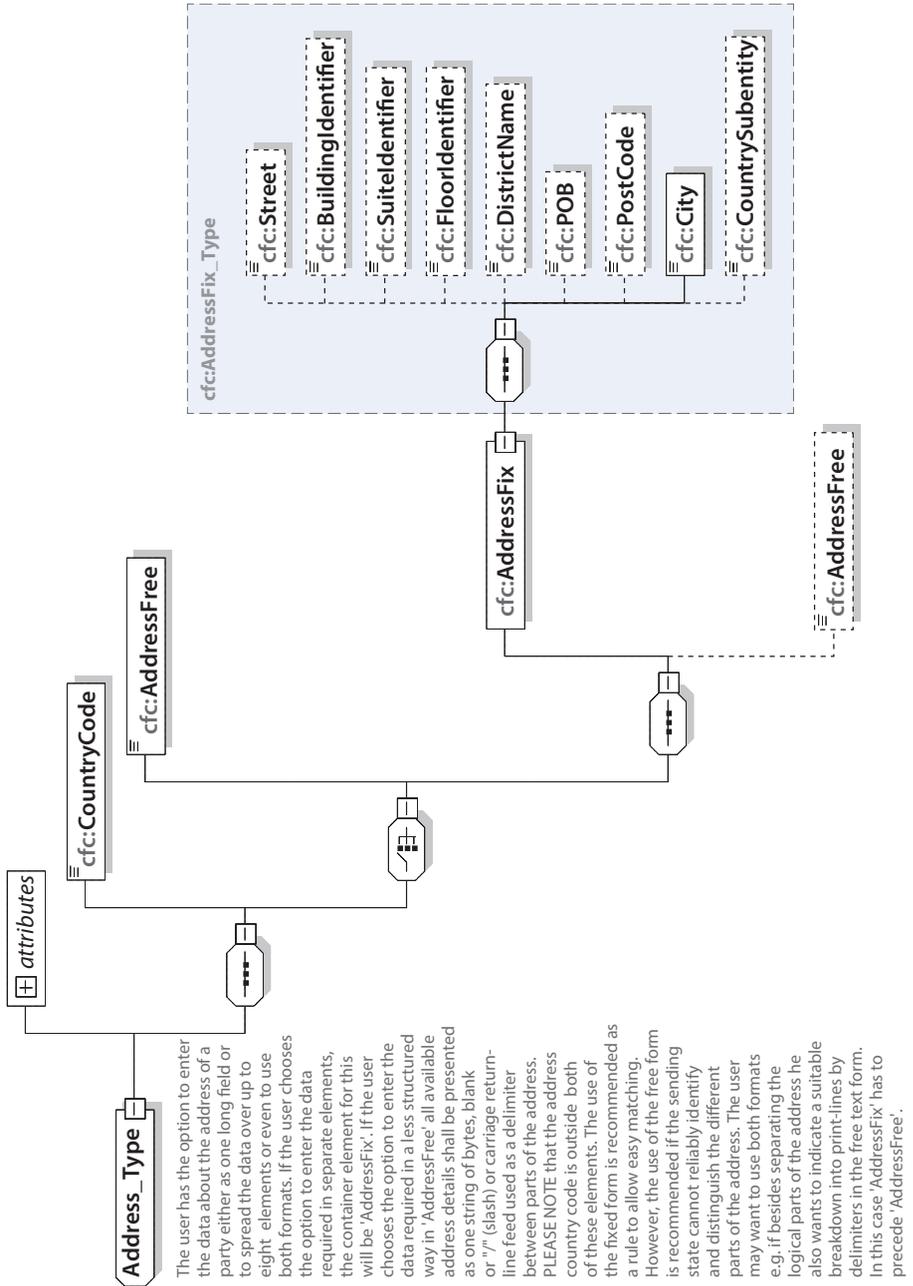
This container brings together all data about a party. Name and address are required components and each can be present more than once to enable as complete a description as possible. Whenever possible one or more identifiers (TIN, etc.) should be added as well as a residence country code. Additional data that describes and identifies the party can be given. The code for the legal type according to the OECD codelist must be added. The structures of all of the subelements are defined elsewhere in this schema.

Pour des raisons pratiques, la liste des codes des pays de résidence (ResCountryCode) reprend la liste des codes pays ISO 3166-1 actuellement utilisée par les banques et les autres institutions financières, et donc par les administrations fiscales. L'utilisation de cette liste n'implique pas l'expression par l'OCDE d'une opinion, quelle qu'elle soit, sur le statut juridique des territoires concernés. Son contenu est sans préjudice du statut de tout territoire, de la souveraineté s'exerçant sur ce dernier, du tracé des frontières et limites internationales, et du nom de tout territoire, ville ou région.

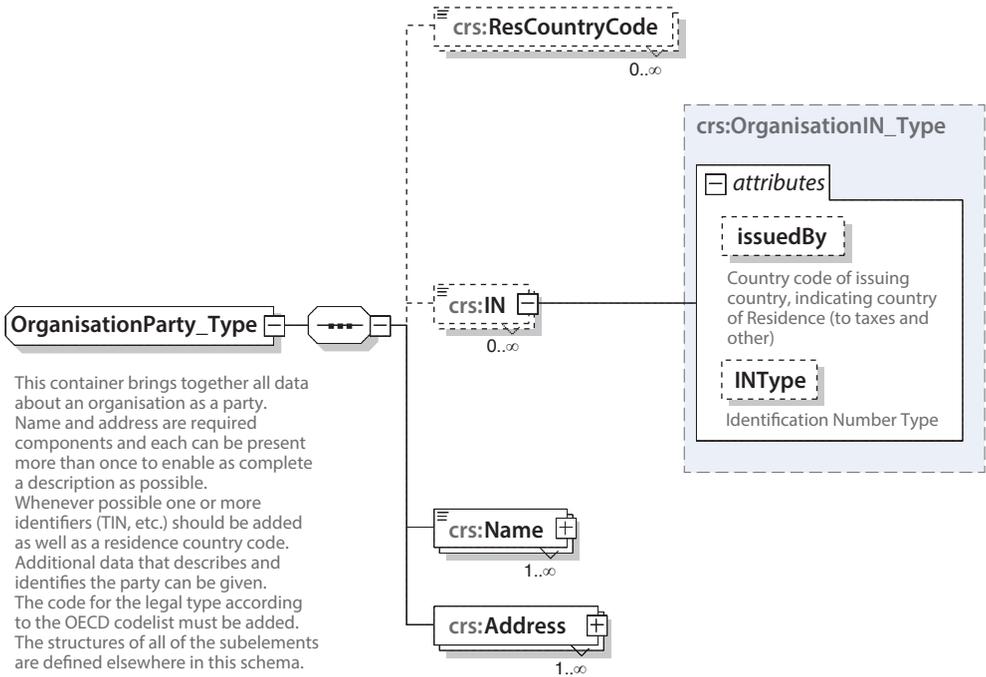
Person Name Type (Type Nom de la personne)



Address Type (Type Adresse)

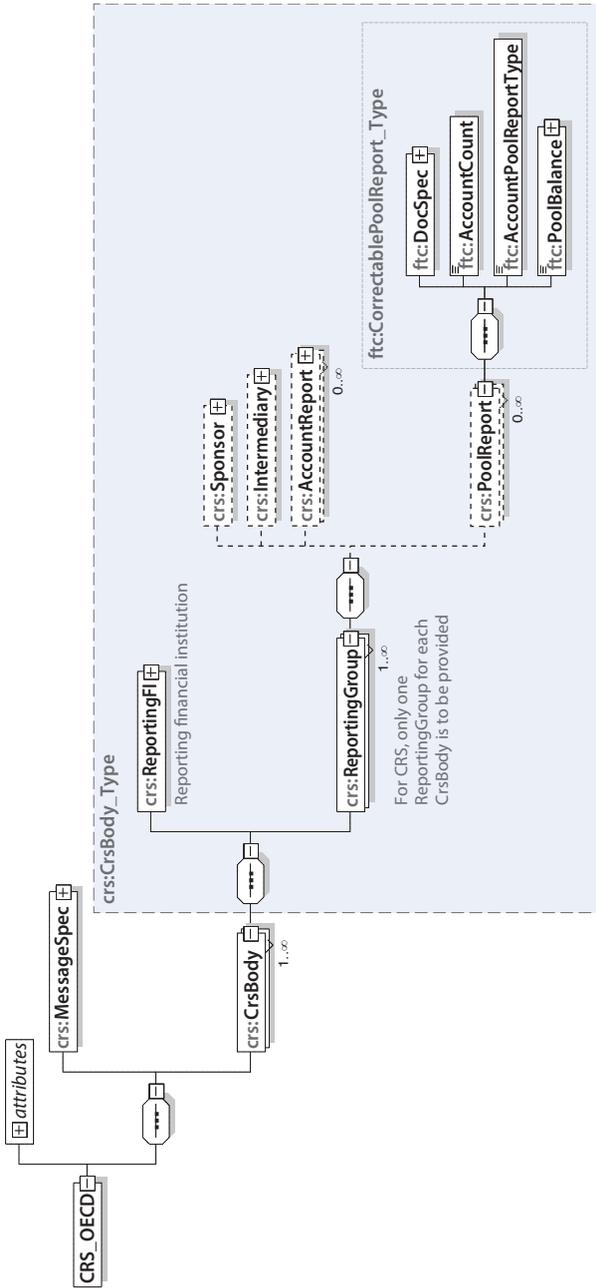


Organisation Party Type (Section III) (Type Organisation)

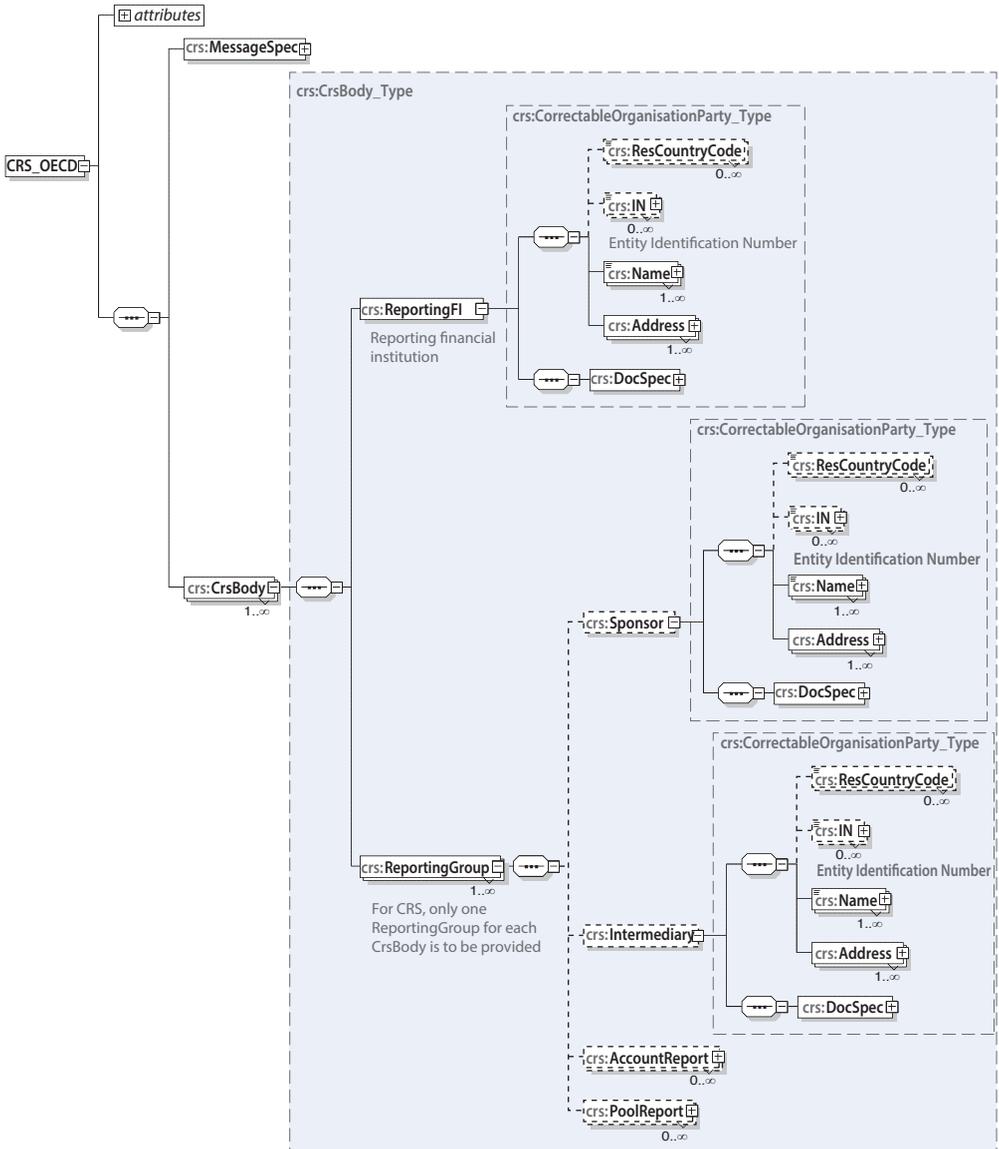


Pour des raisons pratiques, la liste des codes des pays de résidence (ResCountryCode) reprend la liste des codes pays ISO 3166-1 actuellement utilisée par les banques et les autres institutions financières, et donc par les administrations fiscales. L'utilisation de cette liste n'implique pas l'expression par l'OCDE d'une opinion, quelle qu'elle soit, sur le statut juridique des territoires concernés. Son contenu est sans préjudice du statut de tout territoire, de la souveraineté s'exerçant sur ce dernier, du tracé des frontières et limites internationales, et du nom de tout territoire, ville ou région.

Pool Report (Non-CRS) (Section IVi) (Déclaration groupée)



Sponsor & Intermediary (n'existe pas dans la NCD)

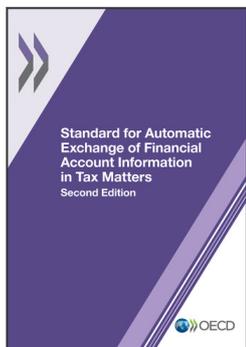


Appendice B

Glossaire des espaces de noms

Espaces de noms de la NCD

Espaces de noms	Description	Nom de fichier
crs	Types spécifiques à la NCD	CrsXML_v1.0.xsd
cfc	Types communs à FATCA et à la NCD	CommonTypesFatcaCrs_v1.1.xsd
ftc	Types spécifiques à FATCA	FatcaTypes_v1.1.xsd
stf	Types communs OCDE	OECDTypes_v4.1.xsd
iso	Types ISO (Codes pays et monnaie)	isocrstypes_v1.0.xsd



Extrait de :

Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information in Tax Matters, Second Edition

Accéder à cette publication :

<https://doi.org/10.1787/9789264267992-en>

Merci de citer ce chapitre comme suit :

OCDE (2017), « Guide de l'utilisateur de la norme commune de déclaration », dans *Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information in Tax Matters, Second Edition*, Éditions OCDE, Paris.

DOI: <https://doi.org/10.1787/9789264268050-10-fr>

Cet ouvrage est publié sous la responsabilité du Secrétaire général de l'OCDE. Les opinions et les arguments exprimés ici ne reflètent pas nécessairement les vues officielles des pays membres de l'OCDE.

Ce document et toute carte qu'il peut comprendre sont sans préjudice du statut de tout territoire, de la souveraineté s'exerçant sur ce dernier, du tracé des frontières et limites internationales, et du nom de tout territoire, ville ou région.

Vous êtes autorisés à copier, télécharger ou imprimer du contenu OCDE pour votre utilisation personnelle. Vous pouvez inclure des extraits des publications, des bases de données et produits multimédia de l'OCDE dans vos documents, présentations, blogs, sites Internet et matériel d'enseignement, sous réserve de faire mention de la source OCDE et du copyright. Les demandes pour usage public ou commercial ou de traduction devront être adressées à rights@oecd.org. Les demandes d'autorisation de photocopier une partie de ce contenu à des fins publiques ou commerciales peuvent être obtenues auprès du Copyright Clearance Center (CCC) info@copyright.com ou du Centre français d'exploitation du droit de copie (CFC) contact@cfcopies.com.